

Thursday, 29 May 1997

## MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF THURSDAY, 29 MAY 1997

(97/C 182/02)

## PART I

## Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr PODESTÀ

*Vice-President**(The sitting opened at 9 a.m.)***1. Approval of Minutes**

Mr Colom i Naval and Mr von Wogau had informed the Chair that they had been present the previous day but that their names were not on the attendance register.

*The following spoke:*

— Mr Macartney, who referred to his remarks on Norwegian salmon dumping the previous day (Item 2) and noted that, according to his information, Norway had made a deal with the European Union for a voluntary code on export limitation; he protested at the fact that a non-member country should have easier access to the Commission than Members who, the previous day, had tried in vain to raise the question in connection with the Commission communication on urgent political questions of major importance (the President noted his remarks);

— Mr Sichrovsky, who welcomed the President of the 'World Peace Foundation', who was present in the gallery;

— Mr Gallagher, who supported Mr Macartney;

— Mr Provan, who also supported Mr Macartney and called for the Commission to make a statement on its negotiations with Norway on imports of Norwegian fish products at the next part-session;

— Mr McMahon, who supported this request on behalf of the PSE Group and called for the statement to be made by Sir Leon Brittan, Member of the Commission, whose departments had apparently carried out a study on imports of Norwegian salmon.

The Minutes of the previous sitting were approved.

**2. Documents received**

The President announced that he had received:

*(a) Council, requests for opinions:*

— Proposal for a Council Regulation on Community financial contributions to the International Fund for Ireland (COM(97)0130 — C4-0233/97 — 97/0116(CNS))

referred to  
responsible: REGI  
opinion: AGRI, BUDG, ESOC

legal basis: Art. 235 EC

— Proposal for a Council Decision concerning the fifth framework programme of the European Atomic Energy Community (Euratom) for research and training (1998-2000) (COM(97)0142 — C4-0234/97 — 97/0120(CNS))

referred to  
responsible: RTDE  
opinion: BUDG, ESOC, REGI, ENVI, WOME

legal basis: Art. 7 Euratom

*(b) from the Commission**(ba) proposals and/or communications:*

— Amended proposal for a European Parliament and Council Decision amending Council Decision 93/383/EEC of 14 June 1993 on reference laboratories for the monitoring of marine biotoxins (COM(97)0210 — C4-0221/97 — 96/0234(COD))

referred to  
responsible: FISH  
opinion: ENVI

legal basis: Art. 100a EC

— Proposal for a European Parliament and Council Decision adopting a programme of Community action from 1999 to 2003 on injury prevention in the context of the framework for action in the field of public health (COM(97)0178 — C4-0229/97 — 97/0132(CÓD))

referred to  
responsible: ENVI  
opinion: BUDG, ESOC

legal basis: Art. 129(4) EC

languages available: DE, EN, FR

Thursday, 29 May 1997

— Communication to the Council, the European Parliament, the Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on the energy dimension of climate change (COM(97)0196 — C4-0232/97)

referred to  
responsible: RTDE  
opinion: ENVI

languages available: EN, FR

— Communication: Towards an urban agenda in the European Union (COM(97)0197 — C4-0235/97)

referred to  
responsible: REGI

languages available: DE, EN, FR

*(bb) proposals for transfers of appropriations:*

— Proposal for the transfer of appropriations No 06/97 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (SEC(97)0958 — C4-0224/97)

referred to  
responsible: BUDG

— Proposal for the transfer of appropriations No 07/97 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (SEC(97)0966 — C4-0225/97)

referred to  
responsible: BUDG

— Proposal for the transfer of appropriations No 08/97 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (SEC(97)0959 — C4-0226/97)

referred to  
responsible: BUDG

— Proposal for the transfer of appropriations No 10/97 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (SEC(97)0961 — C4-0227/97)

referred to  
responsible: BUDG

— Proposal for the transfer of appropriations No 09/97 between Chapters in Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Union for the financial year 1997 (SEC(97)0960 — C4-0228/97)

referred to  
responsible: BUDG

*(bc) the following texts:*

— Protecting the Communities' financial interests — combating fraud — 1996 annual report (COM(97)0200 — C4-0230/97)

referred to  
responsible: CONT  
opinion: LEGA, CIVI

language available: FR

— 1997/1998 work programme on protecting the Community's financial interests and combating fraud (COM(97)0199 — C4-0231/97)

referred to  
responsible: CONT  
opinion: LEGA, CIVI

language available: FR

### 3. Referral to committees

Committees had been asked for opinions as follows:

— CULT on the Commission communication on following up the Green Paper on copyright and related rights in the information society (COM(96)0568 — C4-0090/97) (responsible: LEGA);

— CIVI on the Commission communication to the European Parliament and the Council 'Draft action plan for the single market' (COM(97)0184 — C4-0211/97) (responsible: ECON, already asked for opinions: RTDE, LEGA, ESOC, ENVI);

— ENVI and WOME on

(a) the proposal for a European Parliament and Council Decision on the Fifth Framework Programme of the European Community for research, technological development and demonstration activities (1998-2002) (COM(97)0142 — C4-0186/97 — 97/0119(COD))

(b) the proposal for a Council Decision on the Fifth Framework Programme of the European Atomic Energy Community for research and teaching activities (1998-2002) (COM(97)0142 — C4-0186/97 — 97/0120(CNS))

(responsible: RTDE, already asked for opinions: ESOC, REGI, BUDG).

### 4. Social security schemes \* (debate)

Mrs Oomen-Ruijten introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Employment and Social Affairs, on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to members of their families moving within the Community and Regulation (EEC) No 574/72 laying down the procedure for implementing Regulation (EEC) 1408/71 (COM(96)0452 — C4-0543/96 — 96/0227(CNS)) (A4-0118/97).

The following spoke: Mr Lindqvist, on behalf of the ELDR Group, Mr Wolf and Mr Flynn, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 11.

Thursday, 29 May 1997

## 5. Registration of sea passengers – Training of seafarers \*\*I (debate)

The next item was a joint debate on two reports drawn up on behalf of the Committee on Transport and Tourism.

Mr Watts introduced his report on the proposal for a Council Directive on the registration of persons sailing on board of passenger ships (COM(96)0574 – C4-0029/97 – 96/0281(SYN)) (A4-0152/97).

Mr Parodi introduced his report on the proposal for a Council Directive amending Directive 94/58/EC on the minimum level of training of seafarers (COM(96)0470 – C4-0550/96 – 96/0240(SYN)) (A4-0174/97).

The following spoke: Mr Sindal, on behalf of the PSE Group, Mr Stenmarck, on behalf of the PPE Group, Mr Wijsenbeek, on behalf of the ELDR Group, Mr Alayanos, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr McMahon, Mr Sarlis, Mrs Thors, Mr Van der Waal, on behalf of the I-EDN Group, Mr Baldarelli and Mr Evans.

IN THE CHAIR: Mr IMBENI

*Vice-President*

The following spoke: Mr Harrison, Mr Cornelissen, Mr Kinnock, Member of the Commission, and Mr Watts, rapporteur, who put a question to the Commission which Mr Kinnock answered.

The President closed the debate.

Vote: Item 9.

*(The sitting was suspended at 10.35 a.m. and resumed at 11 a.m. for voting time)*

IN THE CHAIR: Mr ANASTASSOPOULOS

*Vice-President*

### VOTING TIME

## 6. Results of European Council of 23 May 1997 (vote)

Motions for resolutions B4-0447, 0448, 0449, 0450, 0451, 0452, 0453 and 0454/97

(Mr Rosado Fernandes had withdrawn his signature from motion for a resolution B4-0454/97.)

### MOTION FOR A RESOLUTION B4-0447/97

Parliament rejected the motion for a resolution.

### MOTION FOR A RESOLUTION B4-0448/97

Parliament rejected the motion for a resolution.

– MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-0449, 0450, 0451 and 0452/97:

joint motion for a resolution tabled by the following Members:

Green, on behalf of the PSE Group,  
Martens, Méndez de Vigo, Brok, Maij-Weggen and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group,  
De Vries, on behalf of the ELDR Group,  
Dell'Alba, on behalf of the ARE Group

to replace these motions with a new text:

*Amendments rejected:* 7; 6; 1 by EV (145 for, 183 against, 7 abstentions); 8; 4; 9; 2 (1st part) by RCV; 3; 5

*Amendment fallen:* 2 (2nd part)

The different parts of the text were adopted in order.

*The following spoke during the vote:*

– Mrs Oomen-Ruijten who said that she was prepared, on behalf of the PPE Group, to withdraw the request for a split vote on para 2 made by her group; on behalf of the ELDR Group, Mr De Vries withdrew his group's request along the same lines;

– the President, who said there were differences in the language versions of am. 1: the correct version was the English.

*Split votes:*

para. 7 (UPE):

1st part: text without the words 'for genuine codecision... stipulation'  
2nd part: these words

am. 2 (PPE):

1st part: up to 'European Union'  
2nd part: remainder

*Results of RCVs:*

para. 7, 1st part (UPE):

Members voting:	349
For:	326
Against:	21
Abstentions:	2

para. 7, 2nd part (UPE):

Members voting:	355
For:	300
Against:	50
Abstentions:	5

am. 2, 1st part (PPE):

Members voting:	357
For:	153
Against:	189
Abstentions:	15

Thursday, 29 May 1997

Parliament adopted the resolution by RCV (I-EDN):

Members voting:	375
For:	260
Against:	68
Abstentions:	47

(Part II, Item 1).

(Motions for resolutions B4-0453 and 0454/97 fell.)

## 7. Budgetary positions and excessive deficits — Economic policy guidelines \*\*II\* (vote)

Recommendation for 2nd reading and report by Mr Christodoulou (A4-0181/97) and report by Mrs Randzio-Plath (A4-0184/97)

(a) A4-0181/97

I. COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0174/97-96/0247(SYN) \*\*II:  
(Qualified majority)

*Amendments adopted:* 1; 2; 3 and 4 collectively; 5 and 6 collectively; 7 to 10 collectively

*Amendments rejected:* 22; 16 by EV (176 for, 174 against, 10 abstentions); 23; 24; 25; 26; 27; 17; 28

The common position was thus amended (Part II, Item 2(a)).

II. DRAFT REGULATION 6931/2/97 — C4-0182/97 — 96/0248(CNS)\*:  
(Simple majority)

*Amendments adopted:* 18 by EV (194 for, 177 against, 7 abstentions); 11 and 12 collectively; 20; 13; 14 and 15 collectively; 19 by EV (185 for, 183 against, 5 abstentions); 21

*Amendments rejected:* 29; 30; 31; 32

The following spoke during the vote:

— the rapporteur on ams. 20 and 21;

— Mr Cunha, after the EV on am. 19, said that he had intended to vote against, not for;

Mr von Wogau who said that in this case the amendment should stand as rejected; he was supported by Mr Azzolini, who said that he had also intended to vote against;

Mr Wolf spoke on these requests;

Mr Provan said that, if a Member announced, immediately after a vote, that he had voted incorrectly, his intended vote should be taken into account;

(the President pointed out that, in order to be taken into account, these corrections to votes should have been pointed out before he announced the result).

Parliament approved the draft as amended (Part II, Item 2(a)).

— DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Mr von Wogau, chairman of the Committee on Economic Affairs, congratulated the rapporteur.

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 2(a)).

(b) A4-0184/97  
(Simple majority)

— MOTION FOR A RESOLUTION

*Amendments adopted:* 7 by EV (173 for, 172 against, 0 abstentions); 6; 8

*Amendments rejected:* 1; 10; 12; 4 by EV (181 for, 184 against, 1 abstention); 11; 9 by EV (169 for, 188 against, 5 abstentions); 13; 5 by EV (170 for, 193 against, 8 abstentions); 2; 3

The different parts of the text were adopted in order, para. 2 by EV (192 for, 171 against, 1 abstention), with the exception of the following parts which were rejected: recital G by EV (173 for, 174 against, 5 abstentions); para. 1 by EV (176 for, 177 against, 3 abstentions); para. 9 by EV (181 for, 185 against, 3 abstentions); para. 10 (2nd part) by EV (177 for, 188 against, 1 abstention).

*Separate votes:* recital G (PPE); paras. 3, 7, 14 and 15 (ELDR)

*Split votes:*

para. 10 (PPE):

1st part: up to 'European Union'  
2nd part: remainder

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 2(b)).

## 8. Air carrier liability \*\*II (vote)

Recommendation for 2nd reading by Mr González Triviño — A4-0172/97  
(Qualified majority)

— COMMON POSITION OF THE COUNCIL C4-0092/97 — 95/0359(SYN):

*Amendments adopted:* 1 to 4 collectively

The common position was thus amended (Part II, Item 3).

Thursday, 29 May 1997

## 9. Registration of sea passengers — Training of seafarers \*\*I (vote)

Watts and Parodi reports — (A4-0152/97 and A4-0174/97)

(a) A4-0152/97  
(Simple majority)

— PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(96)0574 — C4-0029/97 — 96/0281(SYN):

*Amendments adopted:* 1 to 9 collectively; 10 by EV (208 for, 128 against, 3 abstentions); 11 and 12 collectively

*Separate vote:* am. 10 (PPE)

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 4(a)*).

— DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 4(a)*).

(b) A4-0174/97  
(Simple majority)

— PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(96)0470 — C4-0550/96 — 96/0240(SYN):

*Amendments adopted:* 1 by EV (190 for, 134 against, 0 abstentions); 2 to 7 collectively; 8; 9; 10 by EV (218 for, 126 against, 0 abstentions); 11; 12; 13; 14 and 15 collectively; 16; 17; 18; 19; 20; 22; 23 to 28 collectively; 29; 30; 31; 32; 33; 34 and 35 collectively

*Amendment not put to the vote (Rule 125(1)(e)):* 21

*Separate votes:* ams. 1, 8, 10, 12, 13, 16, 17, 18, 19, 22, 29, 31, 32, 33 (PPE)

(The President made it clear that requests for separate votes should be kept to the minimum necessary.)

Parliament approved the Commission proposal as amended (*Part II, Item 4(b)*).

— DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 4(b)*).

## 10. European Information System — Use of information technology for customs purposes \* (vote)

Terrón i Cusí and Schulz reports (A4-0062/97 and A4-0060/97)

(a) A4-0062/97  
(Simple majority)

— DRAFT COUNCIL ACT 9277/1/95 — C4-0249/95/rev.:

*Amendments adopted:* 1 to 5 collectively; 6 by split vote; 7 to 12 collectively; 13 (2nd part); 14 to 36 collectively

*Amendment rejected:* 13 (1st part) by EV (155 for, 165 against, 1 abstention)

*Split votes:*

am. 6 (PPE)

1st part: para. 1, 1st subpara. (up to 'is needed')

2nd part: para. 1, 2nd subpara.

3rd part: para. 2

am. 13 (PPE)

1st part: para. 2a

2nd part: para. 2b

Parliament approved the draft Act as amended (*Part II, Item 5(a)*).

— DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

*Amendment adopted:* 38

*Amendment rejected:* 37 by EV (135 for, 186 against, 1 abstention)

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the legislative resolution as amended (*Part II, Item 5(a)*).

(b) (A4-0060/97)  
(Simple majority)

— MOTION FOR A RESOLUTION

The rapporteur said that ams. 9 and 1 were redundant: he withdrew am. 1 and asked Mr Chanterrie, author of am. 9, on behalf of the PPE Group, to do the same: Mr Chanterrie did so.

*Amendments adopted:* 7 by EV (163 for, 149 against, 6 abstentions); 4; 3; 2

*Amendments rejected:* 5 by EV (154 for, 162 against, 0 abstentions); 8 by EV (159 for, 162 against, 1 abstention); 6 by EV (155 for, 164 against, 6 abstentions)

*Amendments withdrawn:* 9; 1

The different parts of the text were adopted in order (with paras. 10 and 11 being swapped around at the PPE Group's request and with the rapporteur's approval), except para. 17 which was rejected.

Parliament adopted the resolution by RCV (PPE)

Members voting:	338
For:	319
Against:	14
Abstentions:	5

(*Part II, Item 5(b)*).

Thursday, 29 May 1997

**11. Social security schemes** \* (vote)

Oomen-Ruijten report — A4-0118/97  
(Simple majority)

— PROPOSAL FOR A REGULATION COM(96)0452 —  
C4-0543/96 — 96/0227(CNS):

*Amendments adopted:* 1 to 3 collectively

Parliament approved the Commission proposal as amended  
(*Part II, Item 6*).

— DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (*Part II, Item 6*).

**12. Tax systems** (vote)

Secchi report — A4-0169/97  
(Simple majority)

— MOTION FOR A RESOLUTION

The President pointed out that there were discrepancies in the various language versions.

*Amendments adopted:* 9 (1st part) by EV (163 for, 125 against, 8 abstentions); 11 by EV (154 for, 152 against, 2 abstentions); 5 by RCV; 3 by EV (160 for, 144 against, 5 abstentions); 6 by RCV

*Amendments rejected:* 9 (2nd part); 10 by EV (145 for, 164 against, 6 abstentions); 7 by RCV; 1 by EV (149 for, 157 against, 4 abstentions); 4 by EV (139 for, 143 against, 27 abstentions); 12; 2; 13; 8 by EV (140 for, 170 against, 8 abstentions)

The different parts of the text were adopted in order, except for para 4 which was rejected by EV (128 for, 173 against, 7 abstentions).

*The following spoke during the vote:*

— Mrs Randzio-Plath who pointed out a mistake in para. 6 where the following phrase should be added: 'calls in particular for a minimum tax rate to be levied on all incomes in the EU'.

*Separate vote:* para. 3 (ELDR)

*Split votes:*

am. 9 (PPE):

1st part: text of am. 9

2nd part: the instruction 'rest deleted'

*Results of RCVs:*

am. 5 (PSE):

Members voting:	300
For:	149
Against:	144
Abstentions:	7

am. 7 (PSE):

Members voting:	319
For:	119
Against:	194
Abstentions:	6

am. 6 (PSE):

Members voting:	310
For:	156
Against:	144
Abstentions:	10

Parliament adopted the resolution by RCV (PPE):

Members voting:	322
For:	243
Against:	39
Abstentions:	40

(*Part II, Item 7*).

**13. Single market** (vote)

Harrison report — A4-0160/97  
(Simple majority)

— MOTION FOR A RESOLUTION

*Amendments adopted:* 1; 4 as an addition by EV (165 for, 141 against, 3 abstentions); 3; 2 as an addition by EV (167 for, 145 against, 4 abstentions)

The different parts of the text were adopted in order, para. 6 by EV (179 for, 127 against, 5 abstentions).

*The following spoke during the vote:*

— Mrs Hautala, on behalf of the V Group, agreed to the rapporteur's request for ams. 4 and 2 to be taken as additions.

*Separate votes:* recitals G, H, para. 18 (ELDR)

*Results of RCVs:*

para. 33 (ELDR):

Members voting:	312
For:	241
Against:	57
Abstentions:	14

Parliament adopted the resolution (*Part II, Item 8*).

**14. Non-conventional medicines** (vote)

Lannoye report — A4-0075/97  
(Simple majority)

— MOTION FOR A RESOLUTION

Mr Paasilinna had withdrawn his signature from ams. 2, 6 and 7.

*Amendments adopted:* 3 by EV (146 for, 137 against, 14 abstentions); 4 by EV (156 for, 124 against, 13 abstentions); 6 by EV (163 for, 127 against, 8 abstentions)

Thursday, 29 May 1997

*Amendments rejected:* 2 by EV (130 for, 154 against, 9 abstentions); 1; 5 by EV (131 for, 163 against, 4 abstentions); 14 by RCV; 8 by EV (132 for, 166 against, 7 abstentions); 13 by RCV; 10; 16; 12; 9; 15; 7 by EV (129 for, 160 against, 8 abstentions); 11 by RCV

The different parts of the text were adopted in order: recital D (1st part) by EV (180 for, 116 against, 9 abstentions); recital D (3rd part) by EV (193 for, 97 against, 11 abstentions) recital G by EV (172 for, 114 against, 16 abstentions); recital H by EV (200 for, 85 against, 8 abstentions); recital I (2nd part) by EV (151 for, 133 against, 17 abstentions) recital M by EV (183 for, 98 against, 11 abstentions); recital R by EV (149 for, 125 against, 16 abstentions); para. 3 by EV (159 for, 132 against, 7 abstentions); para. 4 by EV (198 for, 87 against, 7 abstentions); para. 7 by EV (208 for, 81 against, 10 abstentions).

Recital Q was rejected by EV (137 for, 144 against, 14 abstentions).

*The following spoke during the vote:*

— the rapporteur proposed taking am. 3 as an addition: Mr Aparicio Sánchez, co-author of the am., refused.

*Separate votes:* recitals D, F, H (PPE); I (ELDR); M (PPE); P, Q, paras. 1, 7 (ELDR);

*Split votes:*

recital D (ELDR):

1st part: up to 'described as 'complementary''  
2nd part: up to 'a complementary one'  
3rd part: remainder

recital F (ARE):

1st part: text without the words 'in particular chiropractic... phytotherapy, etc.'  
2nd part: these words

recital I (PPE):

1st part: up to 'guarantees'  
2nd part: remainder

*Results of RCVs:*

recital F (2nd part) (ARE):

Members voting:	307
For:	186
Against:	107
Abstentions:	14

am. 14 (V):

Members voting:	300
For:	143
Against:	145
Abstentions:	12

para. 1 (V):

Members voting:	292
For:	151
Against:	135
Abstentions:	6

am. 13 (V):

Members voting:	297
For:	134
Against:	158
Abstentions:	5

am. 11 (V):

Members voting:	294
For:	31
Against:	252
Abstentions:	11

After the adoption of am. 6 the rapporteur said that he was withdrawing his name from the report because he considered it had been wrecked.

Mr Kenneth D. Collins, chairman of the Environment Committee, said that he would take over the report.

Parliament adopted the resolution by RCV (V, ARE)

Members voting:	305
For:	152
Against:	125
Abstentions:	28

(Part II, Item 9).

## 15. Social aspects of housing (vote)

Crowley report — A4-0088/97

(Simple majority)

— MOTION FOR A RESOLUTION

*Amendments adopted:* 3; 4; 5; 6; 12; 13; 10 by EV (98 for, 81 against, 3 abstentions); 8

*Amendments rejected:* 7; 9 by EV (68 for, 104 against, 7 abstentions)

*Amendment fallen:* 11

*Amendment withdrawn:* 1

The different parts of the text were adopted in order, para. 6 by EV (100 for, 54 against, 4 abstentions), except for para. 7 (2nd part) which was rejected..

*The following spoke during the vote:*

— Mr Florio, who argued that the adoption of am. 13 meant that am. 10 fell (the President answered that the rapporteur and the committee chairman disagreed on this point and that he had therefore put the amendment to the vote);

— Mrs Ojala who pointed out a mistake in the Finnish version of para. 12.

*Split votes:*

para. 7 (PSE)

1st part: introductory phrase and first four indents  
2nd part: fifth indent

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 10).

Thursday, 29 May 1997

\*  
\* \* \*\*  
\* \* \**Explanations of vote were made by the following Members:*

Joint motion on the European Council

— *in writing*: Thors; Holm; Theorin, Ahlqvist, Wibe; Dury; Kirsten M. Jensen; Blak, Sindal, Iversen

Christodoulou recommendation and report — A4-0181/97

— *in writing*: Lindqvist; Holm; Theorin, Ahlqvist, Wibe; Svensson, Eriksson, Sjöstedt

Randzio-Plath report — A4-0184/97

— *in writing*: Holm, Gahrton, Schörling; Berès

González Triviño recommendation for 2nd reading — A4-0172/97

— *in writing*: Bernardini

Watts report — A4-0152/97

— *in writing*: Wolf, on behalf of the V Group, Bernardini

Parodi report — A4-0174/97

— *in writing*: Wolf, on behalf of the V Group

Terrón i Cusí report — A4-0062/97

— *in writing*: Miranda, on behalf of the GUE/NGL Group; Ullmann, on behalf of the V Group, Rovsing; Holm, Eriksson, Svensson, Sandbæk, Gahrton, Schörling, Sjöstedt, Seppänen, Lindqvist; Kirsten M. Jensen, Sindal, Iversen, Blak

Schulz report — A4-0060/97

— *in writing*: Chanterie, on behalf of the PPE Group; Ullmann, on behalf of the V Group

Secchi report — A4-0169/97

— *in writing*: Svensson; Lindqvist; Holm; Andersson, Waidelich; Lööv, Theorin, Ahlqvist, Wibe; Kirsten M. Jensen, Sindal, Iversen, Blak; Eriksson, Sjöstedt

Harrison report — A4-0160/97

— *orally*: Striby— *in writing*: Rovsing; Kirsten M. Jensen, Sindal, Iversen, Blak; Theorin, Ahlqvist, Wibe

Lannoye report — A4-0075/97

— *in writing*: Hautala, on behalf of the V Group; Sandbæk, on behalf of the I-EDN Group; Díez de Rivera Icaza; Mendonça; Sornosa Martínez; Lindqvist; Ephremidis; Jackson; Vaz da Silva; Chichester; Pimenta; Dury; Kirsten M. Jensen, Sindal, Iversen, Blak

Crowley report — A4-0088/97

— *in writing*: Schörling, Holm, Gahrton, on behalf of the V Group; Lindqvist; Lis Jensen, Bonde, Sandbæk, Krarup*Corrections to votes*

Joint motion on the European Council

Final vote: Mr Sturdy had intended to abstain  
Sir Jack Stewart-Clark had intended to abstain, not vote in favour

Lannoye report — A4-0075/97

Final vote: Mr Lindqvist had intended to vote in favour

Secchi report — A4-0169/97

Am. 5: Mr Fabre-Aubrespy had intended to vote in favour, not against

*END OF VOTING TIME*

## 16. Communication of common positions of the Council

Pursuant to Rule 64(1), the President announced that he had received from the Council, in accordance with Articles 189b and 189c of the EC Treaty, the following common positions, together with the reasons which had led to their adoption, and the Commission's position:

— common position adopted by the Council on 24 April 1997 with a view to adopting a Council Decision on a Community action programme promoting non-governmental organizations primarily active in the field of environmental protection (C4-0217/97 — 95/0336(SYN))

referred to  
responsible: ENVI  
opinion: BUDG

legal basis: Art. 130s(1) EC

— common position adopted by the Council on 29 April 1997 with a view to adopting a European Parliament and Council Directive on common rules for the development of the internal market of Community postal services and the improvement of quality of service (C4-0223/97 — 95/0221(COD))

referred to  
responsible: TRAN  
opinion: ESOC, BUDG, ECON, LEGA

legal basis: Articles 57(2), 66, 100a EC

The three-month period available to Parliament to deliver its opinion would therefore begin the following day, 30 May 1997.

However, in view of the schedule of part-sessions and the interinstitutional agreements on the subject, a one-month of extension of this period, as provided for in the Treaty, would immediately be requested from the Council.



Thursday, 29 May 1997

### **17. Forwarding of texts adopted during the sitting**

The President informed Parliament, pursuant to Rule 133(2), that the Minutes of that day's sitting would be submitted to Parliament for its approval at the beginning of its next sitting.

With Parliament's agreement, he stated that he would forward the texts that had just been adopted forthwith to the bodies named therein.

### **18. Dates for next sittings**

The President announced that the next sittings would be held from 9 to 13 June 1997.

### **19. Adjournment of session**

The session was adjourned.

*(The sitting closed at 1.10 p.m.)*

---

Julian PRIESTLEY  
*Secretary-General*

José-María GIL-ROBLES GIL-DELGADO  
*President*

---

Thursday, 28 May 1997

## PART II

## Texts adopted by the European Parliament

**1. Results of European Council of 23 May 1997****B4-0449, 0450, 0451 and 0452/97****Resolution on the results of the meeting of the European Council of 23 May 1997***The European Parliament,*

- having regard to the Council report and the Commission statement on the results of the European Council of 23 May 1997,
- having regard to its resolutions of 17 May 1995 on the functioning of the Treaty on European Union with a view to the 1996 Intergovernmental Conference — implementation and development of the Union <sup>(1)</sup>, 13 March 1996 embodying (i) Parliament's opinion on the convening of the Intergovernmental Conference, and (ii) an evaluation of the work of the Reflection Group and definition of the political priorities of the European Parliament with a view to the Intergovernmental Conference <sup>(2)</sup>, 14 November 1996 on the Commission report pursuant to Article 189(b)(8) of the EC Treaty on the scope of the codecision procedure <sup>(3)</sup>, 11 December 1996 on the preparations for the meeting of the European Council on 13/14 December 1996 in Dublin <sup>(4)</sup>, 16 January 1997 on the Dublin European Council of 13 and 14 December 1996 <sup>(5)</sup> and 13 March 1997 on the Intergovernmental Conference <sup>(6)</sup>,
- A. pending a detailed evaluation of the Council Presidency's draft treaty in June 1997 prior to the European Council meeting in Amsterdam,
- B. recalling that the endorsement of the new Treaty by the European Parliament is a pre-requisite for ratification by some national parliaments,
- C. reconfirming its priorities for the IGC as follows;

***To create a citizen's Europe***

1. In recognition that there is an urgent need to reconnect the concept of European integration with its citizens, and to place their priorities at the top of the European agenda, calls on the IGC explicitly to provide for the effective protection of fundamental rights, including social rights, non-discrimination and equality of men and women as rights of Union citizens, while taking into account the status of third-country nationals legally resident on Union territory;
2. Asks for the incorporation into the EC Treaty of an improved version of the Agreement on Social Policy, and calls for an effective employment chapter with the aim of reaching a high level of employment in Europe by coordinating economic policies;
3. Calls for a strengthening of the provisions of the Treaty dealing with all aspects of public health, environment and consumer protection and the fight against fraud;
4. Reiterates its request for the establishment of an area of freedom, security and justice by incorporating into the Community sphere most of the areas covered by the provisions on justice and home affairs, including the gradual application of the Community method to areas covered by intergovernmental cooperation, including Europol; asks for the incorporation of the Schengen agreement into the Treaty;

<sup>(1)</sup> OJ C 151, 19.6.1995, p. 56.

<sup>(2)</sup> OJ C 96, 1.4.1996, p. 77.

<sup>(3)</sup> OJ C 362, 2.12.1996, p. 267.

<sup>(4)</sup> OJ C 20, 20.1.1997, p. 50.

<sup>(5)</sup> OJ C 33, 3.2.1997, p. 63.

<sup>(6)</sup> Minutes of that sitting, Part II, Item 9.

Thursday, 28 May 1997

5. Insists on the need not only to include a provision enabling the joint adoption by the institutions of general rules guaranteeing citizens full access to information, but also to combine and simplify the Treaties;

*To prepare the Union for enlargement*

6. To deal with the Union's cumbersome and inefficient structures, asks for the decision-making procedures to be reduced from twenty-three to three (codecision, assent and consultation), on the understanding that all genuinely legislative acts should be adopted under a simplified codecision procedure with Parliament and the Council placed on an equal footing and the Council acting by a qualified majority;

7. Will not accept any effort to restrict Parliament's existing budgetary powers under the second and third pillars; reiterates its demand for genuine codecision eliminating the distinction between compulsory and non-compulsory expenditure, together with the stipulation that Parliament's assent should be required for decisions concerning own resources;

*To promote peace and stability*

8. To enhance the Union political presence on the world scene asks for the Union's external identity to be strengthened by conferring on it a single legal personality; is convinced that in the case of the CFSP, qualified majority voting in Council must be the rule, avoiding blocking by a single country; external representation must be organised in such a way as to place the Commission on an equal footing; a planning and analysis unit must be set up under the joint auspices of the Council and Commission, Parliament must be consulted prior to decision-making and Parliament must give its assent to important international agreements;

*To enhance Parliamentary democracy within the Union*

9. In acknowledging the need to strengthen parliamentary democracy, insists on the necessity of adopting joint principles to govern the procedures for the election of Members of the European Parliament, provisions clearing the way for measures concerning European political parties and a single joint statute for the Members of the European Parliament;

10. Considers that Parliament's assent should be required for Treaty amendments (as is currently the case for enlargement), decisions based on Article 235 of the EC Treaty and any other institutional or quasi-constitutional decisions;

11. Takes the view that these reforms are essential for the commencement of negotiations with a view to enlargement and for a positive conclusion by the European Parliament;

\*  
\*       \*  
\*

12. Instructs its President to forward this resolution to the Council Presidency, the Intergovernmental Conference, the governments and parliaments of the Member States, the Commission and the other institutions of the European Union..

---

Thursday, 28 May 1997

## 2. Budgetary positions and excessive deficits – Economic policy guidelines \*\*II/\*

A4-0181/97

### I.

#### Decision on the common position adopted by the Council with a view to the adoption of a Council Regulation on the strengthening of the surveillance of budgetary positions and the surveillance and coordination of economic policies (C4-0174/97 – 96/0247(SYN))

(Cooperation procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the common position of the Council, C4-0174/97 – 96/0247(SYN),
  - having regard to its opinion at first reading <sup>(1)</sup> on the Commission proposal to the Council, COM(96)0496 <sup>(2)</sup>,
  - having regard to the amended Commission proposal, COM(97)0116,
  - having been consulted by the Council pursuant to Article 189c of the EC Treaty,
  - having regard to Rule 67 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on Employment and Social Affairs (A4-0181/97),
1. Amends the common position as follows;
  2. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Recital 2*

(2) Whereas *the Stability and Growth Pact consists of this Regulation which aims to strengthen the surveillance of budgetary positions and the surveillance and coordination of economic policies, of Council Regulation (EC) No ... which aims to speed up and to clarify the implementation of the excessive deficit procedure and of the Resolution of the European Council of 17 June 1997 on the Stability and Growth Pact in which the Member States, the Council and the Commission have agreed on firm political guidance* in order to implement *the Treaty and the Stability and Growth Pact* in a strict and timely manner;

(2) Whereas, **in its Resolution of 17 June 1997, the European Council, in accordance with Article D of the Treaty, issued firm political guidelines** in order to implement the Stability and Growth Pact in a strict and timely manner;

(Amendment 2)

*Recital 4*

(4) Whereas adherence to the medium-term objective of budgetary positions close to balance or in surplus, *to which all Member States are committed in accordance with the afore-*

(4) Whereas adherence to the medium-term objective of budgetary positions close to balance or in surplus will allow Member States to deal with normal cyclical

<sup>(1)</sup> OJ C 380, 16.12.1996, p. 22.

<sup>(2)</sup> OJ C 368, 6.12.1996, p. 9.

Thursday, 28 May 1997

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

mentioned Resolution of the European Council on the Stability and Growth Pact, will allow Member States to deal with normal cyclical fluctuations while keeping the government deficit within the 3 percent of GDP reference value;

fluctuations while keeping the government deficit within the 3 percent of GDP reference value;

(Amendment 3)

*Recital 5*

(5) Whereas it is appropriate to complement the multilateral surveillance procedure of Article 103 (3) and (4) with an early warning system, under which the Council will alert a Member State at an early stage to the need to take the necessary budgetary corrective action in order to prevent a government deficit becoming excessive; whereas *in accordance with the aforementioned Resolution of the European Council on the Stability and Growth Pact* all Member States have committed themselves to take the corrective budgetary action they deem necessary to meet the objectives of their stability and convergence programmes whenever they have information indicating actual or expected significant divergence from the medium-term budgetary objective;

(5) Whereas it is appropriate to complement the multilateral surveillance procedure of Article 103 (3) and (4) with an early warning system, under which the Council will alert a Member State at an early stage to the need to take the necessary budgetary corrective action in order to prevent a government deficit becoming excessive; whereas all Member States have committed themselves to take the corrective budgetary action they deem necessary to meet the objectives of their stability and convergence programmes whenever they have information indicating actual or expected significant divergence from the medium-term budgetary objective;

(Amendment 4)

*Recital 10*

(10) Whereas the currencies of non-participating Member States joining the new exchange rate mechanism, hereafter referred to as ERM2, will have a central rate vis-à-vis the euro, thereby providing a reference point for judging the adequacy of their policies; whereas, so as to enable appropriate surveillance in the Council, non-participating Member States not joining ERM2 will nevertheless present policies in their convergence programmes oriented to stability thus avoiding real exchange rate misalignments and excessive nominal exchange rate fluctuations;

(10) **Whereas in the Resolution of the European Council of 17 June 1997, the European Council, in accordance with Article D of the Treaty, issued firm political guidelines in order to establish an exchange-rate mechanism in the third stage of EMU;** whereas the currencies of non-participating Member States joining the new exchange rate mechanism, hereafter referred to as ERM2, will have a central rate vis-à-vis the euro, there by providing a reference point for judging the adequacy of their policies; **whereas this mechanism will also assist them to resist unwarranted pressures in the foreign-exchange markets;** whereas, so as to enable appropriate surveillance in the Council, non-participating Member States not joining ERM2 will nevertheless present policies in their convergence programmes oriented to stability thus avoiding real exchange rate misalignments and excessive nominal exchange rate fluctuations;

(Amendment 5)

*Article 3(2)(b)*

(b) the main assumptions about expected economic developments and important economic variables which are relevant to the realization of the stability programme such as real gross domestic product (GDP) growth, employment and inflation;

(b) the main assumptions about expected economic developments and important economic variables which are relevant to the realization of the stability programme such as **government investment expenditure**, real gross domestic product (GDP) growth, employment and inflation;

Thursday, 28 May 1997

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

## (Amendment 6)

*Article 5(1), 1st subparagraph*

1. Based on assessments by the Commission and the Committee set up by Article 109c of the Treaty, the Council shall, within the framework of multilateral surveillance under Article 103, examine whether the medium-term budget objective in the stability programme *is compatible with the* safety margin *needed* to ensure the avoidance of an excessive deficit, whether the economic assumptions on which the programme is based are realistic and whether the measures being taken and/or proposed are sufficient to achieve the targeted adjustment path towards the medium-term budgetary objective.

1. Based on assessments by the Commission **under the procedure provided for in Article 104(c)(3) and (5)** and by the Committee set up by Article 109c of the Treaty, the Council shall, within the framework of multilateral surveillance under Article 103, examine whether the medium-term budget objective in the stability programme **provides for a** safety margin to ensure the avoidance of an excessive deficit, whether the economic assumptions on which the programme is based are realistic and whether the measures being taken and/or proposed are sufficient to achieve the targeted adjustment path towards the medium-term objective.

## (Amendment 7)

*Article 7(2)(a)*

(a) the medium-term objective for the budgetary position of close to balance or in surplus and the adjustment path towards this objective for the general government surplus/deficit; the expected path for the general government debt ratio; the medium-term monetary policy objectives; the relationship of those objectives to price and exchange rate stability;

(a) the medium-term objective for the budgetary position **for a government deficit to be in conformity with the provisions of the Treaty and possibly be** close to balance or in surplus and the adjustment path towards this objective for the general government surplus/deficit; the expected path for the general government debt ratio; the medium-term monetary policy objectives; the relationship of those objectives to price and exchange rate stability;

## (Amendment 8)

*Article 7(2)(b)*

(b) the main assumptions about expected economic developments and important economic variables which are relevant to the realization of the convergence programme, such as real GDP growth, employment and inflation;

(b) the main assumptions about expected economic developments and important economic variables which are relevant to the realization of the convergence programme such as **government investment expenditure**, real gross domestic product (GDP) growth, employment and inflation;

## (Amendment 9)

*Article 9(1), 1st subparagraph*

1. Based on assessments by the Commission and the Committee set up by Article 109c of the Treaty, the Council shall, within the framework of multilateral surveillance under Article 103, examine whether the medium-term budget objective *is compatible with the* safety margin *needed* to ensure the avoidance of an excessive deficit, whether the economic assumptions on which the programme is based are realistic and whether the measures being taken and/or proposed are sufficient to achieve the targeted adjustment path towards the medium-term objective and to achieve sustained convergence.

1. Based on assessments by the Commission **under the procedure provided for in Article 104(c)(3) and (5)** and by the Committee set up by Article 109c of the Treaty, the Council shall, within the framework of multilateral surveillance under Article 103, examine whether the medium-term budget objective **provides for a** safety margin to ensure the avoidance of an excessive deficit, whether the economic assumptions on which the programme is based are realistic and whether the measures being taken and/or proposed are sufficient to achieve the targeted adjustment path towards the medium-term objective and to achieve sustained convergence;

Thursday, 28 May 1997

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 10)

*Article 10(1) 2nd subparagraph*

In addition, the Council shall monitor the economic policies of non-participating Member States in the light of convergence programme objectives with a view to ensure that their policies are geared to stability and thus to avoid real exchange rate misalignments and excessive nominal exchange rate fluctuations.

In addition, the Council shall monitor the economic policies of non-participating Member States in the light of convergence programme objectives with a view to ensuring that their policies are geared to stability and thus to avoid real exchange rate misalignments and excessive nominal exchange rate fluctuations, **and to take account of the emergency measures needed to resist unwarranted pressures so as to stabilise and thus ensure the smooth functioning of exchange markets.**

## II.

**Draft Council Regulation on speeding up and clarifying the implementation of the excessive deficit procedure (6931/2/97 – C4-0182/97 – 96/0248 (CNS))(Reconsultation)**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED  
BY THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 18)

*Recital 2a (new)*

**(2a) Whereas monetary stability in itself will not automatically produce stronger growth; whereas economic policy therefore has to be explicitly directed towards generating strong employment-creating growth, within a context of monetary stability,**

(Amendment 11)

*Recital 3*

(3) *Whereas the Stability and Growth Pact consists of the present Regulation which aims to speed up and to clarify the implementation of the excessive deficit procedure, of the Regulation No ... of the Council which aims to strengthen the surveillance of budgetary positions and the surveillance and coordination of economic policies and of the Resolution of the Amsterdam European Council of 17 June 1997 in which the Member States, the Council and the Commission have agreed on firm political guidance in order to implement the Treaty and the Stability and Growth Pact in a strict and timely manner;*

**(3) Whereas, in its Resolution of 17 June 1997, the European Council, in accordance with Article D of the Treaty, issued firm political guidelines in order to implement the Stability and Growth Pact in a strict and timely manner;**

(Amendment 12)

*Recital 7*

(7) Whereas adherence to the medium-term objective of budgetary positions close to balance or in surplus to which all Member States are committed *in accordance with the afore*

(7) Whereas adherence to the medium-term objective of budgetary positions close to balance or in surplus to which all Member States are committed contributes to the creation of the

Thursday, 28 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

mentioned Resolution of the Amsterdam European Council contributes to the creation of the appropriate conditions for price stability and for sustained growth conducive to employment creation in all Member States and will allow them to deal with normal cyclical fluctuations while keeping the government deficit within the 3 percent of GDP reference value;

appropriate conditions for price stability and for sustained growth conducive to employment creation in all Member States and will allow them to deal with normal cyclical fluctuations while keeping the government deficit within the 3 percent of GDP reference value;

(Amendment 20)

*Recital 21*

(21) Whereas Council Regulation (EC) 3605/93 on the application of the Protocol 5 on the excessive deficit procedure contains detailed rules for the reporting of budgetary data by Member States,

(21) Whereas Council Regulation (EC) 3605/93 on the application of the Protocol 5 on the excessive deficit procedure contains detailed rules for the reporting of budgetary data by Member States; **whereas no similar Regulation exists for the reporting of data on real GDP change by Member States,**

(Amendment 13)

*Article 2(1)*

1. The excess of a government deficit over the reference value shall be considered exceptional and temporary, in accordance with Article 104c(2a) 2nd indent, when resulting from an unusual event outside the control of the Member State concerned and which has a major impact on the financial position of the general government, or when resulting from a severe economic downturn. In addition, the excess over the reference value shall be considered temporary if budgetary forecasts as provided by the Commission indicate that the deficit will fall below the reference value following the end of the unusual event or the severe economic downturn.

1. The excess of a government deficit over the reference value shall be considered exceptional, and temporary, in accordance with Article 104c(2a) 2nd indent, when resulting from an unusual event outside the control of the Member State concerned, **such as a threat to territorial integrity**, and which has a major impact on the financial position of the general government, or when resulting from a severe economic downturn. In addition, the excess over the reference value shall be considered temporary if budgetary forecasts as provided by the Commission indicate that the deficit will fall below the reference value following the end of the unusual event or the severe economic downturn.

(Amendment 14)

*Article 12(2)*

2. Each following year, until the decision on the existence of an excessive deficit is abrogated, the Council shall assess whether the participating Member State concerned has taken effective action in response to the Council notice in accordance with Article 104c(9). In this annual assessment the Council *shall* decide, in accordance with Article 104c(11), and without prejudice to Article 13 of this Regulation, to intensify the sanctions, unless the participating Member State concerned has complied with the Council notice. *The amount of an additional deposit* shall be equal to one tenth of the difference between the deficit as a percentage of GDP in the preceding year and the 3% of GDP reference value.

2. Each following year, until the decision on the existence of an excessive deficit is abrogated, the Council shall assess whether the participating Member State concerned has taken effective action in response to the Council notice in accordance with Article 104c(9). In this annual assessment the Council **may** decide, in accordance with Article 104(c)(11), and without prejudice to Article 13 of this Regulation, to intensify the sanctions, unless the participating Member State concerned has complied with the Council notice. **If an additional deposit is decided**, it shall be equal to one tenth of the difference between the deficit as a percentage of GDP in the preceding year and the 3% of GDP reference value.



Thursday, 28 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 15)

*Article 16*

[Deposits referred to in articles 12 and 13 of this Regulation shall be lodged with the *Commission*. Interest on the deposits, and fines referred to in article 13 of this Regulation will constitute resources of the general budget of the European Communities.]

Deposits referred to in Articles 12 and 13 of this Regulation shall be lodged with the **Community**. Interest on the deposits, and fines referred to in Article 13 of this Regulation will constitute resources of the general budget of the European Communities. **The amounts of the deposits lodged will be entered separately in a balance sheet account reserved exclusively for any total or partial repayments in accordance with the provisions of Article 14. The provisions of Article 28a of the Financial Regulation in force shall apply by analogy.**

**Deleted**

[*Deposits as referred to in Articles 12 and 13 of this Regulation shall be lodged with the Commission. Interest on those deposits, and the proceeds of fines as referred to in Article 13 of this Regulation shall be distributed among participating Member States without a deficit that is excessive as determined in accordance with Article 104c(6), in proportion to their share in the total GNP of the eligible Member States.*]

(Amendment 19)

*Article 17a (new)***Article 17a**

**On the basis of a report by the Commission and opinions delivered by the ECB and by the Committee provided for in Article 109c and after consulting the European Parliament, the Council shall periodically review, and if necessary revise, the modalities and provisions of this Regulation in the light of the experience gained with it. The first review shall take place before 1 January 2001.**

(Amendment 21)

*Article 17b (new)***Article 17b**

**An additional Regulation concerning the methodology and the reporting of data on real GDP change shall be prepared by 1 January 1999.**

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the draft Council Regulation on speeding up and clarifying the implementation of the excessive deficit procedure (6931/2/97 – C4-0182/97 – 96/0248 (CNS)) (Reconsultation)**

(Consultation procedure – Reconsultation)

*The European Parliament,*

- having regard to the Council draft, 6931/2/97 – 96/0248(CNS),
- having regard to the proposal for a Council Regulation on speeding up and clarifying the implementation of the excessive deficit procedure (COM(96)0496 – C4-0577/96) (1),

(1) OJ C 368, 6.12.1996, p. 12.

Thursday, 28 May 1997

- having regard to its opinion of 28 November 1996 on this proposal <sup>(1)</sup>,
  - having been reconsulted by the Council pursuant to Article 104c(14), second subparagraph of the EC Treaty (C4-0182/97),
  - having regard to Rules 58 and 62 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the opinion of the Committee on Budgets and of the Committee on Employment and Social Affairs (A4-0181/97),
1. Approves the Council draft, subject to Parliament's amendments;
  2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
  3. Calls for the conciliation procedure to be opened should the Council intend to depart from the text approved by Parliament;
  4. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the proposal;
  5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 380, 16.12.1996, p. 13.

#### **A4-0184/97**

#### **Resolution on the Commission's recommendation for the broad guidelines of the economic policies of the Member States and the Community for 1997 (COM(97)0168 – C4-0190/97)**

*The European Parliament,*

- having regard to its resolution of 19 June 1996 on the Commission's recommendation on the broad economic guidelines for the Member States and the Community for 1996 <sup>(1)</sup>,
  - having regard to the Commission's recommendation for the broad guidelines of the economic policies of the Member States and the Community for 1997 (COM(97)0168 – C4-0190/97),
  - having regard to the Commission's annual economic report for 1997 (COM(97)0027 – C4-0078/97) and the European Parliament's resolution thereon of 9 April 1997 <sup>(2)</sup>,
  - having regard to the White Paper on Growth, Competitiveness and Employment (COM(94)0700),
  - having regard to the EC Treaty, and in particular Articles 2, 3a, 102a and 103 thereof,
  - having regard to the conclusions of the Turin European Council of 29 March 1996, the Florence European Council of 21 and 22 June 1996 and the Dublin European Council of 13 and 14 December 1996, as well as the speech by President Santer at the Lille G7 conference on employment on 21 April 1996, all of which stipulate the fight against unemployment as a priority task,
  - having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the opinion of the Committee on Employment and Social Affairs (A4-0184/97),
- A. whereas the number of unemployed will not be reduced significantly, despite the fact that GDP is expected to grow in real terms by 2,3% in 1997 and 2,8% in 1998 and, moreover, supply-side fundamentals are favourable, e.g. buoyant exports and earnings, moderate pay rises, sound investment profitability and a reduction in borrowing costs,

<sup>(1)</sup> OJ C 198, 8.7.1996, p. 115.

<sup>(2)</sup> Minutes of that Sitting, Part II, Item 8.

Thursday, 28 May 1997

- B. whereas public investment, as a proportion of GDP, fell by 0.3% between 1995 and 1997, reaching a historic low, and is expected to stagnate for the 1997/1998 period,
- C. whereas more far-reaching proposals for structural reforms would have provided a better basis for the revival of the European economy, and whereas the Commission's recommendations for structural reforms merely mention measures such as the reform of the labour market or the imperfect functioning of the single market,
- D. whereas the main obstacles to strong economic and employment growth are the lack of profitability of industrial investment, the high level of production costs, the scale of fiscal and parafiscal levies and the inflexibility of the labour market,
- E. whereas the European Union is not in a position to contribute to the modernization of European infrastructure, and whereas its competitiveness and prospects for growth are deteriorating in the medium term as a result,
- F. whereas the competitiveness of European industry also depends on technological innovation, the quality of education, vocational training and further training, and on transport and telecommunications infrastructure,
- G. whereas any economic policy action must be inspired by the aim to approach a new model of development, as outlined in the last chapter of the abovementioned White Paper on Growth, Competitiveness and Employment,
  - 1. Calls for the broad guidelines to include the coordination of economic policies in accordance with Article 3a of the EC Treaty, on the basis of an appropriate and adequate policy mix combining economic, structural, fiscal, monetary and incomes policies and targeting a medium-term budgetary consolidation which takes account of initial economic conditions, and thereby creates a sound balance between the budget deficit and the encouragement of employment-generating growth;
  - 2. Regrets that the Commission's recommendation merely reiterates the principles upon which the convergence criteria are based, i.e. price and exchange-rate stability and the reduction of public-sector deficits; welcomes the fact, however, that the Commission stresses the need for the efficient use of public resources, in particular with regard to a more effective focus on productive investment;
  - 3. Points out that the Commission's recommendation is concerned more with individual recommendations to the Member States than with a genuine coordination of economic policies on the basis of common objectives, as defined in Article 2 of the EC Treaty;
  - 4. Stresses the fact that well-targeted innovation policies are the most promising key to sound economic development and that strong environmental standards as regards the production of goods and the goods themselves will lead the way to fostering desirable innovation;
  - 5. Calls on the Council to incorporate an active employment policy within the meaning of the European Council decisions taken at Essen and Dublin into the broad economic guidelines for 1997, so that a lasting improvement can be achieved in the conditions for safeguarding and creating gainful employment by means of practical and coordinated measures;
  - 6. Calls for the fight against unemployment to be incorporated into every policy and proposes that, to this end, a Council combining the Ecofin Council and the Council of Ministers for Employment and Social Affairs should submit recommendations to the European Council stressing the importance of knitting together the broad lines of the economic and employment policies of the Member States and the Community and directing them towards achieving a high level of employment;
  - 7. Calls for the multiannual employment programmes to be developed within the context of the broad guidelines of the economic policies to ensure that these recommendations are applied and followed up in a concrete way as regards the jobs market and employment;
  - 8. Calls for the introduction, as soon as possible, of measures to improve skills, training and further training and to create new jobs in the environmental and cultural fields, as well as in the care services, in collaboration with non-governmental organizations and voluntary associations; also calls for a better environment to be created for micro-enterprises, as an important employment-generating factor in the European Union;

Thursday, 28 May 1997

9. Believes that one-man, small and medium-sized businesses (if necessary in conjunction with local or regional authorities and NGOs) could create a great many jobs in the context of a new 'social economy', in particular in the provision of local services in people's immediate environments such as child care and home care, services designed to improve the quality of life, such as safety and public transport, cultural and recreational services and environmental and nature conservancy services; stresses, however, that a great many legislative and regulatory obstacles still impede the provision of such services;
  10. Calls on the Commission and the Council to take the measures required to restore confidence so as to reduce the amount of precautionary savings and, in this way, to boost internal demand;
  11. Calls on the Council to persuade the Member States to create the conditions which would result in an increase in both private and public investment; in this respect stresses the need for 'benchmarking' for investment;
  12. Calls on the Council to require the Member States to make available resources, which are not to be included in budgetary deficits, and which are needed to supplement the Structural Funds in order to implement Community policies for combating unemployment and improving economic and social cohesion;
  13. Calls for enhanced public-sector investment which is socially and economically profitable, where such investment can be identified, and which stimulates private investment, and stresses the need for the extension of the Community's financial instruments, such as the EIB, and the introduction of Community bond issues to finance major Community investment projects and to provide financial support for SMEs, in particular, to form part of the broad guidelines;
  14. Calls on the Council to accept unreservedly the call made by the European Parliament in connection with the guidelines, and taken over by the Commission, that it finally establish the trans-European communications, transport, energy and environmental networks, actively implement them and, to that end, make use of and extend the European Union's financial instruments;
  15. Calls, in particular, for measures to stimulate and encourage R&D by means of appropriate tax concessions (particularly for SMEs), to improve access to and the availability of risk capital for SMEs operating in the R&D sector, and to promote both an effective research infrastructure and close cross-border cooperation between firms, universities and research institutions; calls for improvements in the general environment for SMEs and the conditions for innovation by them, and for start-ups as well as industrial structures in the fields of new materials and environmental technologies;
  16. Calls on the Council to take greater account in the broad guidelines of the Member States' mutual economic interdependence which has been brought about by the achievement of the single market and which increasingly limits the effectiveness of purely national economic policies; considers, therefore, that further progress towards enhancing the complementarity of Member States' economic policies is vital in order to achieve synergies in the following areas which are important for the future of the European Union:
    - improvements in the economic, social and administrative environment for firms, particularly for small and medium-sized businesses,
    - stimulation of innovation, research and technological development,
    - adaptation of education, training and further training systems to the technological and social changes of modern times;
    - abstention from social, environmental, monetary and tax 'dumping', which are harmful to the Community;
  17. Stresses the need for improved coordination and consistency between policies relevant to employment and the economy, by means of an extension of the procedure laid down in Article 103 of the EC Treaty, primarily with a view to ensuring the comprehensive involvement of the European Parliament on the basis of an interinstitutional agreement between the Council, the Commission and the European Parliament;
  18. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the parliaments of the Member States.
-

Thursday, 28 May 1997

**3. Air carrier liability \*\*II**

A4-0172/97

**Decision on the common position adopted by the Council with a view to adopting a Council Regulation on air carrier liability in the event of accidents (C4-0092/97 – 95/0359(SYN))**

(Cooperation procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the common position of the Council, C4-0092/97 – 95/0359(SYN),
- having regard to its opinion at first reading <sup>(1)</sup> on the Commission proposal to the Council (COM(95)0724) <sup>(2)</sup>,
- having regard to the amended Commission proposal (COM(96)0663) <sup>(3)</sup>,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 189c of the EC Treaty,
- having regard to Rule 67 of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation for second reading of the Committee on Transport and Tourism (A4-0172/97),

1. Amends the common position as follows;
2. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission.

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Recital 13 a (new)*

**(13a) Whereas, in addition, it is desirable that provisions similar to those in this Regulation be applied by all air carriers operating to, from or within the Community;**

(Amendment 2)

*Article 6(2)*

2. Adequate information on the provisions contained in Articles 3 and 5 shall, on request, be available to passengers at the Community air carrier's agencies, travel agencies and check-in counters and at points of sale. The ticket document or an equivalent shall contain a summary of the requirements in plain and intelligible language.

**2. The liability regime applied by an air carrier shall be clearly set out in its conditions of carriage and shall be made available to passengers at the air carrier's agencies, travel agencies, check-in counters and points of sale.**

<sup>(1)</sup> OJ C 320, 28.10.1996, p. 30.

<sup>(2)</sup> OJ C 104, 10.4.1996, p. 18.

<sup>(3)</sup> OJ C 29, 30.1.1997, p. 10.

Thursday, 28 May 1997

COMMON POSITION  
OF THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 3)

*Article 6(3)*

3. *Air carriers established outside the Community operating to, from or within the Community and not applying the provisions referred to in Articles 3 and 5 shall expressly and clearly inform the passengers thereof, at the time of the purchase of the ticket at the carrier's agencies, travel agencies or check-in counters located in the territory of a Member State. Air carriers shall provide the passengers with a form setting out their conditions. The fact that only a liability limit is indicated on the ticket document or an equivalent shall not constitute sufficient information.*

**3. The ticket document or an equivalent shall refer to the liability regime and make clear where the detailed conditions of carriage can be obtained.**

(Amendment 4)

*Article 7a (new)***Article 7a**

**Whenever the Commission conducts negotiations on civil aviation on behalf of the Community with third countries whose carriers are not already subject to levels of liability similar to those outlined in this Regulation, it shall seek to incorporate the provisions of Articles 3 and 5 of this Regulation.**

**4. Registration of sea passengers – Training of seafarers \*\*I**

A4-0152/97

**Proposal for a Council Directive on the registration of persons sailing on board passenger ships  
(COM(96)0574 – C4-0029/97 – 96/0281(SYN))**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION <sup>(1)</sup>AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Recital 1a (new)*

**Whereas progress in the safety of maritime transport of passengers has been limited in the ten years since the accident of the passenger ferry 'Herald of Free Enterprise' on 6 March 1987, which caused the loss of 191 lives;**

<sup>(1)</sup> OJ C 31, 31.1.1997, p. 5.

Thursday, 28 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 2)

*Recital 1b (new)*

**Whereas the lack of political will to improve the safety aspects of maritime transport and the shelving of the recommendations included in the Sheen report, drawn up in the aftermath of the 'Herald of Free Enterprise' disaster, have resulted in the continuation of this unsatisfactory situation;**

(Amendment 3)

*Recital 3a (new)*

**Whereas safety standards for the design and building of Ro-Ro passenger vessels, including watertight bulkheads and sponsons, are required urgently and must be included in future measures to improve safety at sea;**

(Amendment 4)

*Recital 3b (new)*

**Whereas safety standards for the design and building of Ro-Ro vessels could be considered, in line with the international requirements, in the context of further measures to improve the safety of passenger vessels;**

(Amendment 5)

*Article 1a (new)***Article 1a**

**This Directive shall also apply to all 'under sea' rail tunnels involving car shuttle journeys in excess of twenty miles.**

(Amendment 6)

*Article 2, 3rd indent a (new)*

- **'seagoing passenger ship' means a ship other than those which navigate exclusively in inland waters or in waters within or adjacent to sheltered waters or areas where port Regulations apply,**

(Amendment 7)

*Article 3(1), introduction*

1. This Directive shall apply to passenger ships with the exception of:

1. This Directive shall apply to all 'under sea' rail tunnels involving car shuttle journeys of more than twenty miles and to passenger ships with the exception of:

Thursday, 28 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

## (Amendment 8)

*Article 6*

The following information shall be recorded for all passenger ships departing from a port located in a Member State *and undertaking voyages of more than 20 miles from the point of departure:*

- the names of the persons on board,
- the first name *or initial*,
- the gender,
- *an indication about the age category (adult, child or infant) to which the person belongs,*
- when volunteered by a passenger, information as to the need for special care or assistance in emergency situations.

*This information shall be communicated not later than 30 minutes after departure of the passenger ship to the designated person of the company.*

The following information shall be recorded for all passenger ships departing from a port located in a Member State **if the normal journey time is estimated to be at least two hours or if the distance between the two ports is at least 20 miles:**

- the names of the persons on board,
- the first name,
- the gender,
- **the age,**
- when volunteered by a passenger, information as to the need for special care or assistance in emergency situations.

**The master shall ensure that this information, together with the number of persons on board prior to departure, is communicated to the person designated by the company.**

## (Amendment 9)

*Article 6a (new)***Article 6a**

**Where the ship's normal journey time between two ports is estimated to be less than two hours or the distance between them is less than 20 miles the master shall ensure that the number of persons on board has been communicated to the person designated by the company.**

## (Amendment 10)

*Article 8, introduction*

All companies assuming the responsibility for operating a passenger ship referred to in Article 3 shall:

All companies assuming the responsibility for operating a passenger ship **or an 'under sea' rail tunnel** referred to in Article 3 shall:

## (Amendment 11)

*Article 8, second paragraph*

The company shall ensure that information required by this Directive *is immediately transmitted to the designated authority or can at all times be made readily available to this authority.* The information shall not be kept longer than necessary for the purpose of this Directive and as a general rule shall be deleted as soon as the ship's voyage in question has been safely completed.

The company shall ensure that **the** information required by this Directive can at all times be made readily available to **the designated** authority. The information shall not be kept longer than necessary for the purpose of this Directive and as a general rule shall be deleted as soon as the ship's voyage in question has been safely completed.

## (Amendment 12)

*Article 9(1)*

1. A Member State from whose port a passenger ship departs may lower the 20 mile threshold mentioned in Article 6.

1. A Member State from whose port a passenger ship departs may lower the **two hour or** 20 mile threshold mentioned in Article 6.



Thursday, 28 May 1997

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Directive on the registration of persons sailing on board passenger ships (COM(96)0574 – C4-0029/97 – 96/0281(SYN))**

(Cooperation procedure: first reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(96)0574 – 96/0281(SYN) <sup>(1)</sup>,
- having been consulted by the Council pursuant to Articles 189c and 84(2) of the EC Treaty (C4-0029/97),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism and the opinion of the Committee on Budgets (A4-0152/97),

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189c(a) of the EC Treaty;
4. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 31, 31.1.1997, p. 5.

**A4-0174/97**

**Proposal for a Council Directive amending Directive 94/58/EC on the minimum level of training of seafarers (COM(96)0470 – C4-0550/96 – 96/0240(SYN))**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION <sup>(1)</sup>	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
(Amendment 1)	
<i>Title</i>	
Council Directive <i>amending</i> Directive 94/58/EC on the minimum level of training of seafarers	Council Directive <b>replacing</b> Directive 94/58/EC on the minimum level of training of seafarers
(Amendment 2)	
<i>Recital 1a (new)</i>	
	<b>Whereas for reasons of clarity and legal certainty Council Directive 94/58/EC should be replaced by this Directive in order to constitute a single, consolidated text;</b>

<sup>(1)</sup> OJ C 367, 5.12.1996, p. 1.

Thursday, 28 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 3)

*Recital 3a (new)*

**Whereas, in the interests of safety at sea, Member States should recognize qualifications proving the required level of training only where these are issued by or on behalf of Parties to the STCW Convention which have been identified by the IMO Committee on Maritime Safety at Sea as having shown to have given, and still to be giving, full effect to the standards set out in that Convention;**

(Amendment 4)

*Recital 5a (new)*

**Whereas Member States may, in compliance with Article 2 of this Directive, establish higher minimum standards than those imposed therein;**

(Amendment 5)

*Recital 5b (new)*

**Whereas the standards of training for the award of vocational competence certificates to seafarers vary from one Member State to another; whereas such a diversity of national laws in the area of training covered by this Directive does not ensure the consistent level of training required in the interests of maritime safety;**

(Amendment 6)

*Recital 5c (new)*

**Whereas the mutual recognition of diplomas and certificates provided for under the general Directives does not always ensure a standardized level of training for all seafarers serving on board vessels flying the flag of a Member State; whereas this is, however, vital from the viewpoint of maritime safety;**

(Amendment 7)

*Recital 5d (new)*

**Whereas there should be, at EU level, a policy for attracting young people to the maritime profession; whereas a European institute for the training of seafarers should be set up, as an essential means for promoting safety at sea by providing highly qualified seafarers for the maritime industry in general; whereas an action programme along these lines should be established as soon as possible;**

Thursday, 28 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 8)

*Recital 6*

Whereas in order to prepare the proposal required under Article 9(3) of Council Directive 94/58/EC, it was appropriate to wait for the approval by the IMO Conference of 26 June – 7 July 1995 of the revised STCW Convention which, inter alia, introduces provisions dealing with the recognition of certificates at international level;

**Deleted**

(Amendment 9)

*ARTICLE 1(2), 6th indent a (new)**Article 4(m) (Directive 94/58/EC)*

– paragraph (m) is replaced by the following text:

(m) 'ships flying the flag of a Member State' means a ship registered in and flying the flag of a Member State in accordance with its legislation. Ships not corresponding to this definition are assimilated to ships flying the flag of a third country;

(Amendment 10)

*ARTICLE 1(2a) (new)**Article 4a (new) (Directive 94/58/EC)***2a. The following Article is inserted:****'Article 4a****STCW Code**

1. The provisions of Part A of the STCW Code, as in force at the time of adoption of this Directive, shall, in order to give effect to the provisions of this Directive, enter into force for all Member States on the same date and in the same manner as this Directive.

2. The guidance contained in Part B of the STCW Code shall be taken into account by all Member States as of the date of entry into force of this Directive.'

(Amendment 11)

*ARTICLE 1(3)**Article 5a(1) (Directive 94/58/EC)*

1. Member States may introduce standards of education and training *lower than those provided in this Directive* in respect of near-coastal voyages. In so doing they shall not impose training, experience or certification requirements on the seafarers serving on board the ships entitled to fly the flag of another Member State and engaged on such voyages in a manner resulting in more stringent requirements for such seafarers

1. Member States may introduce **exemptions from** standards of education and training **provided for in this Directive** in respect of near-coastal voyages, **in application of and in addition to Regulation II/3 of the STCW Convention**. In so doing they shall not impose training, experience or certification requirements on the seafarers serving on board the ships entitled to fly the flag of another Member State and engaged on

Thursday, 28 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

than for seafarers serving on board ships entitled to fly its own flag. In no case shall Member States impose requirements in respect of seafarers serving on board ships flying the flag of another Member State in excess of those of the Directive in respect of ships not engaged on near-coastal voyages.

such voyages in a manner resulting in more stringent requirements for such seafarers than for seafarers serving on board ships entitled to fly its own flag. In no case shall Member States impose requirements in respect of seafarers serving on board ships flying the flag of another Member State in excess of those of the Directive in respect of ships not engaged on near-coastal voyages.

(Amendment 12)

## ARTICLE 1(3)

Article 5a(4) (Directive 94/58/EC)

4. Member States *before* deciding on the definition of near-coastal voyages and the conditions of education and training required thereof in accordance with the requirements of this Article shall communicate to the Commission the details of the provisions intended to be adopted. *Such conditions may only be adopted by Member States if they are approved in accordance with the procedure laid down in Article 13.*

4. Member States, **upon** deciding on the definition of near-coastal voyages and the conditions of education and training required thereof in accordance with the requirements of this Article, shall communicate to the Commission the details of the provisions to be adopted.

(Amendment 13)

## ARTICLE 1(3)

Article 5b(4) (Directive 94/58/EC)

4. Member States within whose jurisdiction there is located any company which, or any person who, is believed on clear grounds to have been responsible for or to have knowledge of, any apparent non-compliance with the Directive specified in paragraph 3, shall extend cooperation to any Member State or, *subject to reciprocity*, third country which advises them of its intention to initiate proceedings under its jurisdiction.

4. Member States within whose jurisdiction there is located any company which, or any person who, is believed on clear grounds to have been responsible for or to have knowledge of, any apparent non-compliance with the Directive specified in paragraph 3, shall extend cooperation to any Member State or third country which advises them of its intention to initiate proceedings under its jurisdiction.

(Amendment 14)

## ARTICLE 1(3)

Article 5c(4) (Directive 94/58/EC)

4. In applying the provisions of this Article, Member States shall take into account the *provisions* of section B-I/8 of the STCW Code.

4. In applying the provisions of this Article, Member States shall take into account the **recommendations provided in** section B-I/8 of the STCW Code.

(Amendment 15)

## ARTICLE 1(3)

Article 5d(1) (Directive 94/58/EC)

1. Member States shall establish standards of medical fitness for seafarers, particularly regarding eyesight and hearing.

1. Member States shall establish standards of medical fitness for seafarers, particularly regarding eyesight and hearing, **appropriate to the function, responsibilities or duties to be carried out.**

Thursday, 28 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 16)

## ARTICLE 1(3)

*Article 5d(2) (Directive 94/58/EC)*

2. Member States shall ensure that certificates are issued only to candidates who comply with the requirements of this Article.

2. Member States shall ensure that certificates are issued only to candidates who comply with the requirements of this Article **and the relevant provisions of the STCW Convention.**

(Amendment 17)

## ARTICLE 1(3)

*Article 5d(4)(b) (Directive 94/58/EC)*

(b) make available information on the status of such certificates, endorsements and dispensations to other Member States or, *subject to reciprocity*, third countries and companies which request verification of the authenticity and validity of certificates produced to them by seafarers seeking recognition of their certificates under the provisions of Article 9 or employment on board ship.

(b) make available information on the status of such certificates, endorsements and dispensations to other Member States or third countries and companies which request verification of the authenticity and validity of certificates produced to them by seafarers seeking recognition of their certificates under the provisions of Article 9 or employment on board ship.

(Amendment 19)

## ARTICLE 1(3)

*Article 5g(1)(ea) (new) (Directive 94/58/EC)*

**(ea) commencement times of voyages take account of the requirements of Article 5i regarding fitness for duty.**

(Amendment 18)

## ARTICLE 1(3)

*Article 5g (2a) (new) (Directive 94/58/EC)*

**2a. All employers who employ seafarers in a workplace in any Member State of the European Union shall comply with their obligations concerning the health and safety of workers under Community and national health and safety law.**

(Amendment 20)

## ARTICLE 1(3)

*Article 5i(4) (Directive 94/58/EC)*

4. The requirements for rest periods laid down in paragraphs 1 and 2 need not be maintained in the case of an emergency or drill or in other overriding operational conditions.

4. The requirements for rest periods laid down in paragraphs 1 and 2 need not be maintained in the case of an emergency or drill or in other overriding operational conditions, **which should be construed as essential work on board ship which cannot be delayed for environmental or safety reasons or which could not reasonably have been anticipated at the commencement of the voyage.**

Thursday, 28 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 22)

*ARTICLE 1(4), 3rd indent**Article 7(2)(c) (Directive 94/58/EC)*

(c) Instructors, supervisors and assessors are appropriately qualified for the particular types and levels of training or assessment of competence of seafarers either on board or ashore.

(c) Instructors, supervisors and assessors are **certificated to perform their duties and** appropriately qualified for the particular types and levels of training or assessment of competence of seafarers either on board or ashore.

(Amendment 23)

*ARTICLE 1(4a) (new)**Article 8(1) (Directive 94/58/EC)*

4a. Article 8(1) is replaced by the following:

**'1. notwithstanding the provisions of paragraphs 2 and 4, on board all ships flying the flag of a Member State, there are means in place at all times for effective oral communication related to safety between all members of the ship's company, particularly with regard to the correct and timely reception and understanding of messages and instructions.'**

(Amendment 24)

*ARTICLE 1(4b) (new)**Article 8(1a) (new) (Directive 94/58/EC)*

4b. In Article 8 the following paragraph 1a is inserted:

**'1a. on all passenger ships flying the flag of a Member State and on all passenger ships starting and/or finishing a voyage in a Member State port, to ensure effective guage is established and recorded in the ship's log. The company, or the master, as appropriate, shall determine the appropriate language. Each seafarer shall be required to understand and, where appropriate, give orders and instructions and report back in that language.**

**If the working language is not an official language of the flag Member State, all plans and lists required to be displayed shall include translations into the working language.'**

(Amendment 25)

*ARTICLE 1(4c) (new)**Article 8(3) and (4) (Directive 94/58/EC)*

4c. Article 8(3) and (4) are replaced by the following:

**'3. on board oil tankers, chemical tankers and liquefied gas tankers flying the flag of a Member State, the master, officers and ratings are able to communicate with each other in a common working language/ languages.**

Thursday, 28 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

**4. when carrying out Port State control under the provisions of Directive 95/21/EC, ships flying the flag of a State other than a Member State also comply with this Article.'**

(Amendment 26)

## ARTICLE 1(5)

*Article 9(3)(a)(1)(v), 3rd indent (Directive 94/58/EC)*

— completed an approved Automatic Radar Plotting Aid (ARPA) simulator course, if the endorsement attesting recognition is to be valid for service on ARPA equipped ships,

— **for services which so require**, completed an approved Automatic Radar Plotting Aid (ARPA) simulator course, if the endorsement attesting recognition is to be valid for service on ARPA equipped ships,

(Amendment 27)

## ARTICLE 1(5)

*Article 9(3)(a)(2)(i), 1st indent (Directive 94/58/EC)*

— *accommodation and facilities* which establish a teaching, study and learning environment suited to the conduct of approved maritime education and training programmes and courses,

— facilities which establish a teaching, study and learning environment suited to the conduct of approved maritime education and training programmes and courses,

(Amendment 28)

## ARTICLE 1(5)

*Article 9(3)(a)(3a) (new) (Directive 94/58/EC)*

**3a. Full compliance with the criteria and requirements stated in points 1, 2 and 3 of this Article falls under the sole responsibility of the third country issuing the certificates. If recognition of such certificates is granted by the Member State which is the flag State, all necessary steps should be taken to ensure that the certificate-issuing Party is in compliance with the STCW Convention.**

(Amendment 29)

## ARTICLE 1(5a) (new)

*Article 9a (new) (Directive 94/58/EC)*

**5a. The following Article is inserted:**

**'Article 9a**

**Member States shall take the appropriate measures and shall impose the appropriate penalties in cases where the competent port authorities of the Member States establish during an inspection that the masters, officers and ratings are unable to furnish proof of vocational competence for the duties assigned to them relating to the safety of the ship and the avoidance of pollution of the environment.'**

Thursday, 28 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 30)

## ARTICLE 1(6)

*Article 10a(3), second indent a (new) (Directive 94/58/EC)*

- a pilot or port authority has informed the competent authority that there are deficiencies regarding a crew which may prejudice the safe navigation of the ship or the safety of the ship.

(Amendment 31)

## ARTICLE 1(7)

*Article 12(1) (Directive 94/58/EC)*

7. *In Article 12(1) the words 'and (s)' are replaced by the words '(s) and (y)'.*
7. **Article 12 is replaced by the following text:**

**'1. This Directive may be amended in accordance with the procedure laid down in Article 13, in order to apply, for the purposes of this Directive, subsequent amendments to the international conventions and codes referred to in Article 4 (p) (q), (r), (u), (w), (x) and (y) which have entered into force.**

**2. This Directive may also be amended in accordance with the procedure laid down in Article 189c of the Treaty, at 5-yearly intervals, in order to apply, for the purposes of this Directive, the outcome and recommendations of an evaluation of procedures and criteria for the recognition of certificates of third countries referred to in Annex Ia.**

**3. Following the adoption of new instruments or protocols to the STCW Convention referred to in Article 4 (u), the Council, acting in accordance with Article 189c of the Treaty, shall decide, taking into account the Member States' parliamentary procedures, as well as the relevant procedures within the IMO, on the detailed arrangements for ratifying those new instruments or protocols, while ensuring that they are applied uniformly and simultaneously in the Member States.'**

(Amendment 32)

*Annex, Chapter I(1)*

1. The Regulations referred to in this Annex are supplemented by the mandatory provisions contained in part A of the STCW Code as adopted by the IMO Conference of 26 June – 7 July 1995 as in force at (1997).

1.1. *any reference to a requirement in a Regulation also constitutes a reference to the corresponding section of part A of the STCW Code;*

1.2. *in applying the Regulations, the related guidance and explanatory material contained in part B of the STCW Code shall be taken into account to the greatest degree possible in order to achieve a more uniform implementation of the Directive provisions.*

1. The Regulations referred to in this Annex are supplemented by the mandatory provisions contained in part A of the STCW Code as adopted by the IMO Conference of 26 June – 7 July 1995 as in force at (1997).

**Deleted**



Thursday, 28 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 33)

*Annex, Chapter VI, Regulation VI/1*

Seafarers shall receive familiarization and basic safety training or instruction in accordance with section A-VI/1 of the STCW Code *and* shall meet the appropriate standard of competence specified *therein*.

Seafarers shall receive familiarization and basic safety training or instruction in accordance with section A-VI/1 of the STCW Code, **Article 12 of Council Directive 89/391/EEC and the employer's training obligations under other health and safety Directives**. Seafarers shall meet the appropriate standard of competence specified **in these texts**.

(Amendment 34)

*Annex, Chapter VIII Regulation VIII/1(2)(da) (new)*

**(da) officers in charge of the navigational watch who are required to leave the navigational bridge in connection with other duties, or at the completion of a watch, shall not do so until relieved by another officer taking charge of the navigational watch and after a proper handover of the watch has been completed.**

(Amendment 35)

*Annex Ia (new)***Annex Ia****PROCEDURES AND CRITERIA FOR THE RECOGNITION OF CERTIFICATES OF THIRD COUNTRIES**

A Member State may only recognize and endorse appropriate seafarers' certificates, issued by third countries, for service on board ships flying its flag, if all of the following conditions are fulfilled:

1. Appropriate certificates presented for recognition must have been issued by a Party to the STCW Convention.
2. The third country that issues the appropriate certificate must have been identified by the Maritime Safety Committee of the International Maritime Organization as having demonstrated that full and complete effect is given to the provisions of the STCW Convention.
  - 3.1 If the requirement of paragraph 2 has not been met, the third country shall communicate to the Member State and, if appropriate, to the IMO, information concerning:
    - (a) texts of laws, decrees, orders, Regulations and instruments relating to the implementation of the STCW Convention;
    - (b) full details of the content and duration of study courses, including a clear statement of the education, training, examination, competency assessment and certification policies adopted;
    - (c) national examination and other requirements for each type of certificate issued in compliance with the STCW Convention;
    - (d) full details of the content and duration of refresher and updating training, and its assessment;

Thursday, 28 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

- (e) a sufficient number of specimen certificates issued in compliance with the STCW Convention;
- (f) information on governmental organization;
- (g) a concise explanation of the legal and administrative measures provided and taken to ensure compliance particularly concerning training and assessment, and issue and registration of certificates;
- (h) a concise outline of the procedures followed to authorize, accredit or approve training and examinations, and competency assessments required by the STCW Convention, the conditions attached thereto, and a list of the authorizations, accreditation and approvals granted.

3.2. The Member State shall compare the facts reported in the information with all relevant requirements of the STCW Convention to ensure that full and complete effect is given to the provisions of the STCW Convention.

4.1 The Member State shall confirm, through all necessary measures, which may include inspection of facilities and procedures, that the requirements concerning the standard of competence, the issue and endorsement of certificates and record-keeping are fully complied with and a quality standards system has been established.

4.2 The Member State shall ensure that an undertaking is agreed with the third country concerned that prompt notification will be given of any significant change in the arrangements for training and certification provided in compliance with the STCW Convention.

5. Member States, through the procedure laid down in Article 13, shall adopt and update a list containing the names of third countries where, in addition to the procedure referred to in paragraph 3.2, the inspection of facilities and procedures referred to in paragraph 4.1 is mandatory.

6. Member States, in accordance with the provisions of paragraph 5, which proceed to accredit or approve a maritime institute or training course, shall in doing so apply the criteria given.

7. Certificates presented for recognition must bear, be accompanied by, or incorporate in their wording a valid endorsement attesting their issue by the above party.

8. Member States shall establish measures to ensure that seafarers who present for recognition certificates for functions at management level have an appropriate knowledge of the maritime legislation of the Member States, relevant to the functions they are permitted to perform.

9. Certificates and endorsements issued by a Member State under the provisions of this Annex in recognition of, or attesting the recognition of, a certificate issued by a third country, may not be used as the basis for further recognition by another Member State.

Thursday, 29 May 1997

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Directive amending Directive 94/58/EC on the minimum level of training of seafarers (COM(96)0470 – C4-0550/96 – 96/0240(SYN))**

(Cooperation procedure: first reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(96)0470 – 96/0240(SYN) <sup>(1)</sup>,
  - having been consulted by the Council pursuant to Articles 84(2) and 189c of the EC Treaty (C4-0550/96),
  - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism and the opinion of the Committee on Employment and Social Affairs (A4-0174/97),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
  2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
  3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189c(a) of the EC Treaty;
  4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 367, 5.12.1996, p. 1.

**5. European Information System – Use of information technology for customs purposes \***

**A4-0062/97**

**Draft Council act drawing up the Convention on the establishment of the European Information System (9277/1/95 – C4-0249/95/rev.)**

The draft was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED  
BY THE COUNCIL

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

DRAFT ACT

(Amendment 1)

*DRAFT COUNCIL ACT of ... drawing up the Convention on the establishment of the European Information System*

**Deleted**

*THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION*

*HAVING REGARD to the Treaty on European Union, and in particular Article K.3(2)(c) thereof;*

Thursday, 29 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

*WHEREAS for the purposes of achieving the objectives of the Union, the Member States regard the rules governing the crossing by persons of the external borders of the Member States and exercise of controls thereon, judicial cooperation and police cooperation as matters of common interest coming under the cooperation provided for in Title VI of the Treaty;*

*HAS DECIDED on the drawing up of the Convention, the text of which is annexed, which has been signed this day by the Representatives of the Governments of the Member States of the Union;*

*RECOMMENDS that it be adopted by the Member States in accordance with their respective constitutional requirements.*

**Deleted**ANNEX  
CONVENTION

(Amendment 2)

*Title and citations*

*CONVENTION drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union on the establishment of the European Information System*

*THE HIGH CONTRACTING PARTIES to the present Convention, Member States of the European Union,*

*REFERRING to the Act of the Council of the European Union of ...*

**Council Regulation (EC) No ... of ... establishing a European Information System to assist in checks at external frontiers and the free movement of persons**

**The Council of the European Union,**

**Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 235 thereof,**

**Having regard to the amended proposal of the Presidency <sup>(1)</sup>**

**Having regard to the opinion of the European Parliament,**

<sup>(1)</sup> 9277/1/95 CK 4 36 REV 1.

(Amendment 3)

*Recital -1 (new)*

**Whereas the removal of internal frontiers has created a situation such that checks on persons must be carried out in some other way; whereas Community-wide computerized systems are required for this;**

(Amendment 34)

*Recital 1*

*Considering the common objective of an area without internal frontiers in which persons can move freely in accordance with the provisions of Article 7a of the Treaty establishing the European Community;*

**Considering the common objective of the maintenance and development of an area of freedom, security and justice in which the free movement of persons is ensured as provided for in Article 7a;**

Thursday, 29 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 35)

*Recitals 3 and 4*

Whereas the attainment of this objective also implies that progress be made in police and judicial cooperation between the Member States of the European Union, notably through the rapid dissemination of information on persons who need to be sighted, reported or arrested;

Whereas such progress must enable public order and security to be maintained and illegal immigration to be effectively countered;

Whereas the attainment of this objective also implies that progress be made in **customs**, police and judicial cooperation between the Member States of the European Union, notably through the rapid dissemination of information on persons who need to be sighted, reported or arrested;

Whereas such progress must enable public order and security to be maintained and illegal immigration to be countered effectively **in accordance with the principle of the rule of law**;

(Amendment 36)

*Recitals 5a, 5b, 5c, 5d and 5e (new)*

**Whereas account should be taken of Council of Europe Convention 108 for the Protection of Individuals with regard to the Automatic Processing of Personal Data (1981);**

**Whereas it is desirable to acknowledge the possibility of opening up the Information System to participation by third countries which share the interest of the Community and its Member States in achieving the objectives of the Information System, through agreements concluded between such countries and the Community;**

**Whereas this Regulation may be modified, where appropriate, after a period of three years has elapsed, with a view to taking a decision on a possible extension of the tasks of the Information System, in particular in the light of changes in Community powers;**

**Whereas, although Article K.1 of the Treaty on European Union refers to controls at the external borders, the powers under Title VI of the Treaty apply only if there are no Community powers; whereas this issue is intimately linked with the freedom of movement of persons;**

**Whereas the Treaty provides no other powers than those contained in Article 235 for the adoption of this Regulation;**

(Amendment 4)

*Chapter 1, Article 1, title (new) and (1)***Introduction.**

1. The Member States of the European Union shall set up and maintain a joint information system, hereinafter referred to as the European Information System, consisting of a national section to be established and maintained in each of the Member States and a separate technical support function. The European Information System shall enable the authorities designated by

1. The Member States of the European Union **and the Commission** shall set up and maintain a joint information system, hereinafter referred to as the European Information System, consisting of a national section to be established and maintained in each of the Member States and a separate technical support function. The European Information System

Thursday, 29 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

the Member States, by means of an automated search procedure, to have access to reports on persons and objects for the purposes of border checks and controls and other police and customs checks carried out within the territory of each Member State in accordance with national law, and, for the category of information referred to in Article 5 of this *Convention*, for the purposes of issuing visas and residence permits and the administration of aliens in the context of the application of the provisions of the *Convention between the Member States of the European Communities on the Crossing of their External Frontiers*, hereinafter referred to as the *External Frontiers Convention*.

shall enable the authorities designated by the Member States, by means of an automated search procedure, to have access to reports on persons and objects for the purposes of border checks and controls and other police and customs checks carried out within the territory of each Member State in accordance with national law, and, for the category of information referred to in Article 5 of this **Regulation**, for the purposes of issuing visas and residence permits and the administration of aliens in the context of the application of the provisions of the **Regulation** on the Crossing of their External Frontiers, hereinafter referred to as the **External Frontiers Regulation**.

**(The word 'Convention' to be replaced with 'Regulation' throughout)**

(Amendment 5)

*Chapter 1, Article 1(3)*

3. *Member States* shall set up and maintain *jointly, and with joint liability for risks*, the technical support function of the European Information System, the responsibility for which shall be *assumed* by the French Republic: the technical support function shall be located in Strasbourg. The technical support function shall consist of a data file which will be used to ensure that the data files of the national sections are kept identical by the on-line transmission of information. The data file of the technical support function shall contain reports on persons and objects where these are of concern to all the Member States. The data file of the technical support function shall contain no other data than those referred to in this paragraph and in Article 19.

3. **The Commission** shall set up and maintain **and shall be responsible, subject to its powers, for** the technical support function of the European Information System, the **appropriate work for which shall be carried out** by the French Republic **under the responsibility of the Commission**: the technical support function shall be located in Strasbourg. The technical support function shall consist of a data file which will be used to ensure that the data files of the national sections are kept identical by the on-line transmission of information. The data file of the technical support function shall contain reports on persons and objects where these are of concern to all the Member States. The data file of the technical support function shall contain no other data than those referred to in this paragraph and in Article 19.

(Amendment 6)

*Chapter 1, Article 1a (new)*

Objective

Article 1a

1. **The European Information System is a system which in principle provides customs, police and judicial authorities with information concerning criminal acts and threats to public order which are so serious that, in the Community where the free movement of persons is possible,**

- (a) **notification may be useful for the police and judicial authorities of other Member States,**
- (b) **on the basis of the information persons may be arrested or extradited,**
- (c) **cross-border cooperation in one form or another is needed.**

Thursday, 29 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

**The European Information System may under no circumstances contain information of purely local or national importance.**

**2. The European Information System can also play a part in:**

- (a) a common asylum policy.**
- (b) visa policy,**
- (c) ascertaining whether a missing person is still alive.**

(Amendment 7)

*Chapter 1, Article 1b (new)***Article 1b**

**Whenever personal data are provided by the European Information System, the reason for including such data and the category into which they fall must be clearly indicated on the screen.**

(Amendment 8)

*Chapter 2, Article 2*

The purposes of the European Information System shall be to *maintain public order and security, including state security, and to allow for the operation of the External Frontiers Convention*, in particular in order to support the implementation of the principle of free movement of persons in accordance with the Treaty establishing the European Community, using information transmitted by the system.

The purposes of the European Information System shall be to allow for the operation of the External Frontiers **Regulation, both within the territory of the Community and at its external frontiers, without any loss of security**, in particular in order to support the implementation of the principle of free movement of persons in accordance with the Treaty establishing the European Community, using information transmitted by the system.

(Amendment 9)

*Chapter 2, Article 3(4)*

4. Insofar as a Member State considers that a report in accordance with Articles 4, 6 or 8 is incompatible with its national law, its international obligations or essential national interests, it may subsequently have added to the report in the data file of its national section of the European Information System a note to the effect that the action referred to will not be taken in its territory in connection with the reasons for the report and in this circumstance must consult all other Member States. If the reporting Member State does not withdraw the report, it will continue to apply in full for all other Member States.

4. Insofar as a Member State considers that a report in accordance with Articles 4, 6 or 8 is incompatible with its national law, its international obligations or essential national interests, it may subsequently have added to the report in the data file of its national section of the European Information System a note to the effect that the action referred to will not be taken in its territory in connection with the reasons for the report and in this circumstance must consult **the Commission and** all other Member States. If the reporting Member State does not withdraw the report, it will continue to apply in full for all other Member States.

(Amendment 10)

*Chapter 2, Article 4(1)*

1. Data relating to persons wanted for arrest for extradition purposes shall be included at the request of the competent authority of the requesting Member State.

1. Data relating to persons wanted for arrest for extradition purposes shall be included at the request of the competent authority of the requesting Member State. **Such a report shall be possible only if the circumstances justifying arrest in that Member State apply and the requisite formalities have been completed.**

Thursday, 29 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 11)

*Chapter 2, Article 8(2)*

2. Such a report may be made for the purposes of preventing criminal offences and for the prevention of threats to public security:

- (a) where substantial evidence gives reason to believe that the person concerned intends to commit or is committing *numerous and extremely serious offences, or;*
- (b) *where an overall evaluation of the person concerned, in particular on the basis of offences committed hitherto, gives reason to suppose that he will also commit extremely serious offences in future.*

2. Such a report may be made for the purposes of **maintaining public order**, preventing criminal offences and for the prevention of threats to public security where substantial **reliable** evidence gives reason to believe that the person concerned intends to commit or is committing serious offences **or is implicated in such acts.**

(Amendment 12)

*Chapter 2, Article 9(4)*

4. In addition to these categories of objects, other categories of stolen, misappropriated or lost objects may be included in the European Information System by decision of the Executive Committee. Such a decision should also cover the length of time for retaining information in data as set out in Article 18 of this *Convention*.

4. In addition to these categories of objects, other categories of stolen, misappropriated or lost objects, **or counterfeit and pirated goods** may be included in the European Information System by decision of the Executive Committee. Such a decision should also cover the length of time for retaining information in data as set out in Article 18 of this **Regulation**.

(Amendment 13)

*Chapter 3, Article 10(2a) (new)*

**2a. The Commission may only take note of general data, for example, number and categories of and reasons for records, should this prove necessary for the functioning of the system. In order to deal with complaints the Commission may search the data relating to the complaint. The number of officials of the Commission with access to the system as a result shall be kept to a strict minimum.**

(Amendment 14)

*Chapter 3, Article 10(4)*

4. Each of the Member States shall communicate to the *Executive Committee* a list of the competent authorities which are authorized to search the data included in the European Information System directly. That list shall indicate for each authority the data which it may search, and for what purpose.

4. Each of the Member States shall communicate to the **Commission** a list of the competent **customs, police and judicial** authorities which are authorized to search the data included in the European Information System directly. That list shall indicate for each authority the data which it may search, and for what purpose.

(Amendment 15)

*Chapter 3, Article 17(1)*

1. Personal data included in the European Information System on the basis of Articles 4 to 8 shall be kept only for the time required to achieve the purpose for which they were supplied. No later than *three years* after their inclusion, the need for their retention must be reviewed by the reporting Member State. *This period shall be one year in the case of reports referred to in Article 8.*

1. Personal data included in the European Information System on the basis of Articles 4 to 8 shall be kept only for the time required to achieve the purpose for which they were supplied. No later than **one year** after their inclusion, the need for their retention must be reviewed by the reporting Member State.



Thursday, 29 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 16)

*Chapter 3, Article 20(1)*

1. The right of any person to have access to data relating to him which are included in the European Information System shall be exercised in accordance with the law of the Member State before which he invokes that right. If the national law so provides, the national supervisory authority provided for in Article 31 shall decide whether information shall be communicated to him and by what procedures. A Member State which has not made the report *may communicate information concerning such data only if it has previously given the reporting Member State an opportunity to state its position.*

1. The right of any person to have access to data relating to him which are included in the European Information System shall be exercised in accordance with the law of the Member State before which he invokes that right. If the national law so provides, the national supervisory authority provided for in Article 31 shall decide whether information shall be communicated to him and by what procedures. A Member State which has not made the report **shall forward this request, via the Commission, to the Member State which has made the report.**

(Amendment 17)

*Chapter 3, Article 20(2)*

2. Communication of information to the person concerned shall be refused if it may undermine the performance of the legal task specified in the report, or in order to protect the rights and freedoms of others. *It shall be refused in any event during the period of reporting for the purposes of sighting and reporting specified in Article 8 of this Convention.*

2. Communication of information to the person concerned shall be refused if it may undermine the performance of the legal task specified in the report, or in order to protect the rights and freedoms of others. **The person concerned shall be informed of the refusal, with the appropriate reasons, within two months in the case of normal refusal; in the case of sighting and reporting, notification of the refusal shall be given within two months, and the reasons shall be given no later than ten months thereafter.**

(Amendment 18)

*Chapter 3, Article 22(2a) and (2b) (new)*

**2a. An appeal to the national courts or authorities shall not, in any way, be prejudicial to the possibility of submitting disputes to the Court of First Instance or the Court of Justice of the European Communities or to the possibility of submitting questions to the Court of Justice of the European Communities for a preliminary ruling.**

**2b. Decisions by the Court of First Instance or the Court of Justice of the European Communities shall oblige the Member States and the Commission to make any changes to the implementation of this Regulation which may be necessitated by those decisions.**

(Amendment 19)

*Chapter 3, Article 25(a) and (b)*

(a) the data may be used by the recipient Member State solely for the purposes for which this *Convention* stipulates that such data may be transmitted; *such data may be used for other purposes only with the prior authorization of the Member State which transmitted the data and in compliance with the law of the recipient Member State; such authorization may be granted insofar as the national law of the Member State transmitting the data permits;*

(a) the data may be used by the recipient Member State solely for the purposes for which this **Regulation** stipulates that such data may be transmitted;

Thursday, 29 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(b) the data may be used only by the judicial authorities and by the departments and authorities *carrying out a task or performing a function in connection with the aims mentioned in paragraph (a)*;

(b) the data may be used only by the judicial authorities and by the departments and authorities **designated pursuant to Article 10**;

(Amendment 20)

Chapter 3, Article 28(2)

2. Each Member State must take special measures to ensure the security of data when they are being transmitted to services located outside the territories of the Member States. Such measures must be communicated to the joint supervisory authority referred to in Article 32.

2. Each Member State must take special measures to ensure the security of data when they are being transmitted to **its** services located outside the territories of the Member States. Such measures must be communicated to the joint supervisory authority referred to in Article 32.

(Amendment 21)

Chapter 4, Article 29

Article 29

**Deleted**

1. *The measures necessary for the management, control, supervision and general operation of the Convention are taken by the High Contracting Parties meeting within the Council.*

2. *They shall act without prejudice to the powers of the authority referred to in Article 32(1).*

3. *Decisions shall be taken unanimously by the High Contracting Parties.*

(Amendment 22)

Chapter 4, Article 30(6)

6. The Member States shall inform *one another, via the depositary*, of the authorities referred to in paragraphs 1 and 4.

6. The Member States shall inform **the Commission** of the authorities referred to in paragraphs 1 and 4. **The Commission shall be responsible for publishing this information in the Official Journal.**

(Amendment 23)

Chapter 4, Article 31(2)

2. Any person shall have the right to ask national supervisory authorities to check the data concerning him which are included in the European Information System, and the use which is made of such data. That right shall be governed by the national law of the Member State to which the request is made. If the data have been included by another Member State, *the check shall be carried out in close coordination with that Member State's supervisory authority.*

2. Any person shall have the right to ask national supervisory authorities to check the data concerning him which are included in the European Information System, and the use which is made of such data. That right shall be governed by the national law of the Member State to which the request is made. If the data have been included by another Member State, **the request shall be forwarded, via the Commission, to the supervisory authority of the Member State which has included the data. The request shall be dealt with within two months.**

(Amendment 24)

Chapter 4, Article 32(1), first subparagraph

1. A joint supervisory authority shall be set up, with responsibility for supervising the *technical support function* of

1. A joint supervisory authority shall be set up, with responsibility for supervising the **use and functioning** of the

Thursday, 29 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

the European Information System. This authority shall consist of not more than two representatives from each national supervisory authority. Each Member State shall have one vote.

European Information System. This authority shall consist of not more than two representatives from each national supervisory authority **and the Commission, which shall chair the authority.** Each Member State shall have one vote. **The Commission shall have a casting vote.**

(Amendment 25)

## Chapter 4, Article 32(2)

2. *As regards the technical support function*, the joint supervisory authority shall have the task of checking that the provisions of this *Convention* are properly implemented. For this purpose it shall have access to the technical support function.

2. **Without prejudice to the powers of the Commission**, the joint supervisory authority shall have the task of checking that the provisions of this **Regulation** are properly implemented. For this purpose it shall have access to the technical support function.

(Amendment 26)

## Chapter 4, Article 32(4)

4. Reports drawn up by the joint supervisory authority shall be forwarded to the authorities to which the national supervisory authorities submit their reports.

4. Reports drawn up by the joint supervisory authority shall be forwarded **to the Commission, the Council, the European Parliament and** to the authorities to which the national supervisory authorities submit their reports.

(Amendment 27)

## Chapter 5, Article 33

1. The costs of setting up and using the technical support function referred to in Article 1(3), including the cost of means of communications between the national sections of the European Information System and the technical support function, shall be *defrayed jointly by the Member States. Each Member State's share shall be determined according to the proportion of its gross national product to the sum total of the gross national products of the Member States for the year preceding the year in which the costs are incurred. For the purposes of this Article the expression 'gross national product' means the gross national product determined in accordance with Council Directive 89/130/EEC of 13 February 1989 or any amending or replacing Community instrument.*

1. The costs of setting up and using the technical support function referred to in Article 1(3), including the cost of means of communications between the national sections of the European Information System and the technical support function, shall be **borne by the budget of the European Union.**

2. The costs of setting up and using the national section of the *European Information System* shall be borne by each Member State individually.

2. The costs of setting up and using the national section shall be borne by each Member State individually.

(Amendment 28)

## Chapter 6, Article 35

*This Convention shall not be the subject of any reservations, save for those referred to in Article 4(8).*

**In the third year after the entry into force of this Regulation the Commission shall submit to the European Parliament and the Council a report on what has been achieved by the European Information System, together with proposals for modifying or extending the tasks of the System, in particular in the light of changes in the powers of the Community.**

Thursday, 29 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 29)

## Chapter 6, Article 36

1. *This Convention shall be subject to adoption by the Member States in accordance with their respective constitutional requirements.*
2. *The Member States shall notify the depositary of the completion of their constitutional requirements for adopting this Convention.*
3. *This Convention shall enter into force on the first day of the month following the expiry of a period of two months after the notification referred to in paragraph 2 by the last State, belonging to the European Union on the date of the adoption by the Council of the act establishing this Convention, to fulfil that formality.*
4. *This Convention shall be applied four months after the date of its entry into force or, at the earliest, on the same date as the entry into force of the Convention on the crossing by persons of the external frontiers of Member States of the European Union.*
5. *Nevertheless, if the High Contracting Parties meeting within the Council find that the European Information System would not be operational and accessible in all Member States by the scheduled date, they shall, by a decision taken unanimously, postpone the implementation of this Convention until a later date.*

**This Regulation shall enter into force one year after its publication in the Official Journal. It shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.**

**Deleted**

(Amendment 30)

## Chapter 6, Article 37

## Article 37

**Deleted**

1. *This Convention shall be open to accession by any state that becomes a member of the European Union.*
2. *The text of the Convention in the language of the acceding Member State, as drawn up by the Council of the European Union, shall be authentic.*
3. *The instruments of accession shall be deposited with the depositary.*
4. *This Convention shall enter into force with respect to any acceding Member State on the first day of the month following the expiry of a period of four months after the date of deposit of its instrument of accession or on the date of entry into force of the Convention if it has not already entered into force at the time of expiry of the aforementioned period, but in no circumstances before the date of entry into force, with respect to the acceding Member State, of the Convention on the crossing by persons of the external frontiers of Member States of the European Union.*
5. *Nevertheless, if the High Contracting Parties meeting within the Council find that the European Information System would not be operational and accessible by the scheduled date in the acceding Member State, they shall, by a decision taken unanimously, postpone the implementation of this Convention in respect of that Member State until a later date.*

Thursday, 29 May 1997

TEXT PROPOSED  
BY THE COUNCILAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 31)

Chapter 6, Article 38

Article 38

**Deleted**

1. Amendments to this Convention may be proposed by any Member State that is a High Contracting Party. Any proposed amendment shall be sent to the depositary, who shall communicate it to the Council and the Commission.

2. Amendments shall be adopted by the Council, which shall recommend them to the Member States for adoption in accordance with their respective constitutional requirements.

3. Amendments adopted in accordance with paragraph 2 shall enter into force in accordance with the provisions of Article 36(3).

(Amendment 32)

Chapter 6, Article 39

Article 39

**Deleted**

1. The Secretary-General of the Council of the European Union shall act as depositary of this Convention.

2. The depositary shall publish in the Official Journal of the European Communities information on the progress of adoptions and accessions, implementation, declarations and reservations, and also any other notification concerning this Convention.

(Amendment 33)

Closing formula

IN WITNESS WHEREOF, The undersigned Plenipotentiaries have hereunto set their hands.

**Deleted**

DONE at ..., ..., in a single original, in the Danish, Dutch, English, Finnish, French, German, Greek, Irish, Italian, Portuguese, Spanish and Swedish languages, each text being equally authentic, such original remaining deposited in the archives of the General Secretariat of the Council of the European Union.

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the draft Council act drawing up the Convention on the establishment of the European Information System (12029/94 – 9277/1/95 – C4-0249/95/rev.)**

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Council draft act (9277/1/95),
- having been consulted by the Council pursuant to the second paragraph of Article K.6 of the Treaty on European Union (C4-0249/95/rev.),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs and the opinions of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights, the Committee on Budgetary Control and the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A4-0062/97),

Thursday, 29 May 1997

1. Approves the Council draft, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Council and the Commission to notify Parliament of their intentions regarding the text approved by Parliament;
3. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

---

**A4-0060/97**

**Resolution on I. the Council Act of 26 July 1995 drawing up the Convention on the use of information technology for customs purposes, the Convention drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union on the use of information technology for customs purposes and the Agreement on provisional application between certain Member States of the European Union of the Convention drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union on the use of information technology for customs purposes (C4-0248/95 and C4-0520/95) and II. the Council Act of 29 November 1996 drawing up, on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, the Protocol on the interpretation, by way of preliminary rulings, by the Court of Justice of the European Communities of the Convention on the use of Information Technology for customs purposes, and the Declarations attached to that Protocol**

*The European Parliament,*

- having regard to the Council Act agreed by the Council of 26 July 1995 drawing up the Convention on the use of information technology for customs purposes <sup>(1)</sup>, the Convention drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union on the use of information technology for customs purposes <sup>(2)</sup> and the Agreement on provisional application between certain Member States of the European Union of the Convention drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union on the use of information technology for customs purposes <sup>(3)</sup> (C4-0248/95 and C4-0520/95),
  - having regard to the Council Act of 29 November 1996 drawing up, on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, the Protocol on the interpretation, by way of preliminary rulings, by the Court of Justice of the European Communities of the Convention on the use of Information Technology for customs purposes, and the Declarations attached to that Protocol <sup>(4)</sup>,
  - having regard to Articles K.1, K.3 and K.6 of the Treaty on European Union,
  - having regard to the report of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs and the opinions of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights, the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the Committee on Budgetary Control (A4-0060/97),
- A. whereas in addition to the Customs Information System (hereinafter referred to as the CIS) the following computerized systems are in existence, are being developed or have been proposed in the area of activity referred to in Title VI of the EU Treaty:
- the Schengen Information System
  - Europol
  - Eurodac
- and whereas under the first pillar the REITOX System is already in place in respect of drugs,
- B. whereas it is not desirable for CIREA and CIREFI to be expanded into computerized systems because this would increase the risk of duplication,
- C. whereas there is a great need for computerized systems which make it possible for officials who have the task of overseeing the movement of goods, persons, services and capital across the internal and external frontiers to obtain a better picture, within their powers and responsibilities, of such movements,

---

<sup>(1)</sup> OJ C 316, 27.11.1995, p. 33.

<sup>(2)</sup> OJ C 316, 27.11.1995, p. 34.

<sup>(3)</sup> OJ C 316, 27.11.1995, p. 58.

<sup>(4)</sup> OJ C 299, 9.10.1996, p. 1.

Thursday, 29 May 1997

- D. whereas there is a great need for computerized systems which facilitate the exchange of relevant data and enable officials responsible for preventing and investigating serious infringements and offences or fighting crime in general to do their job more effectively within the limits of their powers and responsibilities,
- E. whereas computerized systems should generally fulfil the following requirements:
- protection against unauthorized access,
  - protection of the privacy of individuals,
  - rapidity,
  - unless otherwise provided, the most restricted possible access to the systems and arrangements for monitoring them,
  - effectiveness,
- F. whereas the Council 'agreed to prepare a specific information note for Parliament... outlining the main aspects, and that it would hold a discussion on them' <sup>(1)</sup>, and this was not done;
- G. whereas, pursuant to Article K.6, second paragraph, of the EU Treaty, the Presidency should have consulted the European Parliament on the Convention referred to above, and whereas it did not wait for Parliament's opinion since the Convention was signed already on 26 July 1995 although it was not forwarded to the European Parliament, and in only one official language of the Union, until 14 June 1995, and the abovementioned act and Agreement were not received either before the signing,

#### *Procedure*

1. Notes that the Presidency failed to consult the European Parliament on the Convention in accordance with Article K.6, second paragraph, of the EU Treaty and that Parliament's views have not been duly taken into consideration;
2. Notes that the Council Presidency, by failing to carry out the consultation provided for by Article K.6, second paragraph, of the EU Treaty, has infringed that provision;
3. Notes that the Convention has thus not been established in accordance with the Treaty;
4. Takes the view that, in addition to the Presidency and the Commission, the Member States, before taking a decision on conventions which come under 'principal aspects of activities' within the meaning of Article K.6, second paragraph, of the EU Treaty, should make arrangements for the views of the European Parliament to be taken into consideration;

#### *Legal protection*

5. Points out that the central database of the CIS contains data not only about goods, means of transport, businesses, fraud trends and the availability of expert knowledge, but also data of a personal nature; feels, therefore, that any person should be able to bring an action or a complaint before the national courts concerning personal data relating to himself in the CIS;
6. Demands that those concerned by personal data stored in the CIS must enjoy, in particular, a right to information and moreover, without prejudice to national data protection rights, the rights laid down in Recommendation R(87)15 of the Committee of Ministers of the Council of Europe of 17 September 1987;
7. Believes, moreover, that it must be possible to refer disputes which have a bearing on the rules and the multilateral nature of the Convention to the Court of First Instance or the Court of Justice of the European Communities; notes that Parliament was not consulted either on the Council Act of 29 November 1996 drawing up, on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, the Protocol on the interpretation, by way of preliminary rulings, by the Court of Justice of the European Communities of the Convention on the use of information technology for customs purposes;

<sup>(1)</sup> Council Press Release 7760/94 of 20 June 1994.

Thursday, 29 May 1997

8. Considers the protocol drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union regarding the preliminary interpretation by the Court of Justice of the European Communities of the Convention on the use of information technology for customs purposes, like the Europol protocol, to be inadequate since it still refers to the possibility of optional full or limited accession to the protocol, and it is therefore probable that one or more Member States will not join and that others will avail themselves of provisos;

9. Draws attention to the legal protection for Member States and takes the view that the lack of legal protection for the non-specified institutions of the Union, in particular the European Parliament, must be made good;

#### *Other matters*

10. Emphasizes that data processing systems geared to different objectives in customs, police and general administration are preferable to a uniform European data processing system having regard to the specificity rule under data protection law and in the interests of the effectiveness of area-specific data protection Regulations;

11. Takes the view that there is overlapping between the systems, particularly between Europol and the EIS;

12. Calls on the Council to issue, in the interests of clarity, a statement to specify what is meant by the use of data 'for other purposes' (Article 8(1) of the Convention);

13. Calls on the European Union to guarantee as soon as possible a right to self-determination regarding personal data in order to protect individuals and the private sphere in the field of justice and home affairs;

14. Takes the view that the Commission should go beyond technical management of the CIS and play a greater role in the implementation and coordination of all the systems;

15. Calls on the Commission to investigate whether the system could be regulated under the EC Treaty by means of a Directive or a Regulation;

16. Calls on the Commission, should the abovementioned investigation prove positive, to consider drawing up a proposal on the basis of the provisions of the EC Treaty with a view to replacing the relevant part of the Convention by a Regulation or a Directive;

17. Urges that, where necessary, the national parliaments should ensure, upon ratification, that measures are taken with a view to bringing about a very high level of data protection (preventing unauthorized access to the systems, registration of input and registration of consultation, restricting the number of users), that the guarantees in respect of the protection of individuals and their privacy are set at a very high level and that the data protection measures envisaged in the Convention itself are fully complied with;

18. Calls for the annual report of the Committee referred to in Article 16 of the Convention on the use of information technology for customs purposes to be transmitted also to the European Parliament and national parliaments;

\*  
\*   \*  
\*

19. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the governments and parliaments of the Member States and the applicant countries.

---



Thursday, 28 May 1997

**6. Social security schemes \*****A4-0118/97**

**Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to members of their families moving within the Community and Regulation (EEC) No 574/72 laying down the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 (COM(96)0452 – C4-0543/96 – 96/0227(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION (1)

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

*Recital 18*

*Whereas, having regard to the specific nature of the system for financing sickness benefits in the Netherlands, provision should be made for specific rules in respect of the reimbursement of benefits provided by that Member State on the basis of Article 22(c) of Regulation (EEC) No 1408/71;*

**Deleted**

(Amendment 2)

*ARTICLE 1(2a) (new)*

*Article 2(3a) (new) (Regulation (EEC) 1408/71)*

**2a. In Article 2 the following paragraph (3a) is inserted:**

**'3a. The provisions of Article 22(1)(a) and Article 31 shall also apply to subjects of third countries who are legally resident in the territory of a Member State and to members of their families.'**

(Amendment 3)

*ARTICLE 1(10)(e)*

*Annex VI(J)(1)(b) (Regulation (EEC) 1408/71)*

*(e) In the heading 'J. NETHERLANDS', subparagraph (b) of point 1 shall be worded as follows:*

**Deleted**

*'(b) Article 17 of the implementing Regulation shall apply by analogy to persons referred to in Article 22(c) of the Regulation who are studying or undergoing vocational training in the Netherlands, as well as to members of their family accompanying them during that period.*

*Notwithstanding Article 93 of the implementing Regulation, Article 94 of this Regulation shall apply by analogy to benefits provided to the persons referred to in the previous paragraph.'*

(1) OJ C 341, 13.11.1996, p. 6.

Thursday, 28 May 1997

**Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 1408/71 on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to members of their families moving within the Community and Regulation (EEC) No 574/72 laying down the procedure for implementing Regulation (EEC) No 1408/71 (COM(96)0452 – C4-0543/96 – 96/0227(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the Council, COM(96)0452 – 96/0227(CNS) <sup>(1)</sup>,
  - having been consulted by the Council pursuant to Article 235 of the EC Treaty (C4-0543/96),
  - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Employment and Social Affairs and the opinion of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0118/97),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
  2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
  3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
  4. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
  5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 341, 13.11.1996, p. 6.

## **7. Tax systems**

**A4-0169/97**

**Resolution on the Commission report on taxation in the European Union: report on the development of tax systems (COM(96)0546 – C4-0054/97)**

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission report (COM(96)0546 – C4-0054/97),
  - having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A4-0169/97),
- A. whereas, although total taxation in the European Union, i.e. taxes and social insurance contributions, increased only slightly as a proportion of GDP between 1980 and 1994 (by around 2 percentage points), there were radical changes in the structure of tax revenue over that period, resulting in an increasing tax burden on stable factors of production, in particular labour, and a reduced burden on more mobile factors, in particular capital (the imputed tax rates for labour increased on average by about 6%, while those for the other production factors – capital, in particular – fell by about 9%),
  - B. whereas higher taxes on non-renewable energy sources and environmental pollution are not only urgently needed for ecological reasons but are also essential to reduce the cost of labour,

Thursday, 28 May 1997

- C. whereas, although the variations in the overall levels of taxation between Member States have lessened in the last few years, owing to a general increase in minimum rates, the changes in the structures of taxation have affected the Member States in very different ways,
  - D. whereas this lack of harmonization and coordination has led to the erosion of the tax base, with a subsequent loss of tax revenue,
  - E. whereas the shifting of capital assets for purely fiscal reasons and straightforward tax evasion lead to the misallocation of economic resources, while jeopardizing the social function of the state; whereas decisive action should therefore be taken to combat it,
  - F. whereas the recent increase in excessive and harmful tax dumping by a number of Member States is leading to the further undermining of certain tax bases and hence to a reduction in total tax revenue,
  - G. whereas there has been a clear move towards tax competition, which has gone beyond the natural limits which ensure healthy competition between taxation systems and between various schools of thought on economic policy and state intervention, and is therefore having adverse effects and leading to further fiscal erosion,
  - H. whereas this is mainly affecting the smooth functioning of the single market as a result of the failure to harvest the full benefits it can provide in terms of production and employment and as a result of distortions in economic flows which will also adversely affect the proper functioning of EMU,
  - I. whereas, in the context of the monetary unification process, a framework for action is needed to ensure that the single currency does not exacerbate the adverse effects of tax competition; whereas this must be achieved by removing any remaining obstacle to the freedom of capital flows and other economic flows,
  - J. having regard to the particularly adverse effects on the labour market caused by the current distribution of the fiscal burden, in particular the problems encountered in combating unemployment and the loss of competitiveness of European industry inter alia because of the failure to harvest the full benefits of the single market,
  - K. whereas, given the gradual trend towards freedom of movement of goods, services, persons and capital, the failure to coordinate taxation policies will ultimately mean that the individual Member States will lose sovereignty over taxation policy and hence over the fiscal instrument in general, in favour of the market,
  - L. whereas there is growing awareness on the part of the Member States of the need for coordination; whereas, at the same time, there is a refusal on the part of those same Member States to abandon the principle of unanimity when it comes to tax-related issues,
  - M. whereas, although there is now a pressing need to coordinate national taxation systems, this must nevertheless be done in a way which respects the four fundamental freedoms laid down in the Treaty and the underlying principle of non-discrimination,
  - N. whereas an efficient system of taxation must reconcile the requirements of financing the state budget and efficient use of resources and the smooth functioning of the market, and therefore must not hamper economic growth but boost it instead (in an environment-friendly way) and generate employment at both national and European level,
1. Welcomes the Commission's approach to tax policy shown in its report and agrees that greater coordination of tax policies is needed;
  2. Calls for a realignment of fiscal policy in the EU to make it ecologically compatible, in line with employment policy and socially just;
  3. Stresses the need to extend the powers of the EU in respect of fiscal harmonization to company taxation and tax on capital in order to check the distortions of competition in the internal market;

Thursday, 28 May 1997

4. Calls for a fiscal policy strategy on the part of the EU against ruinous tax competition in favour of capital and businesses, since this leads to a collapse in state revenue which does not accord with the principle of fiscal justice or with the need to finance public expenditure;
5. Is of the opinion that tax systems in the EU should be graduated in a way which is socially just, simple, transparent, efficient and in accordance with the principle of the ability to pay; calls in particular for a minimum tax rate to be levied on all incomes in the EU;
6. Regards the principle of progressive taxation as crucial to fiscal equity and social justice;
7. Considers that the creation of the High Level Group of Representatives of the Finance Ministers, endorsed by the recent Dublin European Council, will be a useful means of ensuring more satisfactory progress and a basis for agreement within the Council on the question of coordinating tax policies;
8. Calls, however, for Parliament not to be excluded from the forums for discussion and subsequent supervision to ensure that the decisions reached are implemented properly, given that taxation is an issue that directly affects the economic activities of individual European citizens;
9. Takes the view that there should not be any further increase in the total tax burden;
10. Believes that greater coordination of tax policies, with the aim of simplification and harmonization of taxation systems, and a decisive and coordinated fight against tax fraud and tax evasion must be implemented at once by the Member States;
11. Believes that, as far as the labour market is concerned, a distinction must be made between the long- and short-term measures to be carried out, and that the short-term measures should include special tax relief for SMEs and employment-intensive business activities in general;
12. Calls for the recommendations of the Ruding committee on company tax to be implemented in European Directives;
13. Believes, in particular, that better functioning of the labour market and greater flexibility at both national and European level will require moves towards eliminating all forms of double taxation on income from labour and other obstacles resulting from taxation or social charges which restrict mobility within the Union;
14. Calls on the Commission to draft a European Union convention to serve as a framework for better coordination of the existing bilateral taxation conventions between Member States, in order to provide a definitive solution to the existing problems of double taxation and social insurance contributions to which frontier workers often fall victim;
15. Believes furthermore that, as far as company taxation is concerned, it is necessary to look closely at all forms of taxation which in practice lead to double taxation on certain cross-border activities (such as the payment of royalties and interest between associated companies, etc.);
16. Welcomes the initiatives geared towards creating alternative sources of revenue, focusing in particular on scarce non-renewable resources, in the form of environmental taxes and energy taxes, which aim to reduce the fiscal burden on labour while at the same time maintaining the same level of taxation, and calls on the Commission and Council to continue their work in this direction;
17. Calls on the Commission to promote and step up cooperation between the national taxation authorities by improving the legal framework, in terms of swapping experiences and identifying best practices to help combat tax avoidance and current forms of tax evasion;
18. Considers that the plans to define codes of conduct in tax matters, in other words, voluntary restraint agreements on the part of the Member States, which in themselves flesh out current legislation and the Treaties, may provide an effective solution to the problems outlined above and may also contribute towards achieving greater coordination of tax policies and greater harmonization;

Thursday, 28 May 1997

19. Calls on the Commission and the Council to include the following general points, in the forms and ways suggested by the relevant technical and legal services, in the draft code of conduct:

- (a) a precise definition of the spheres of taxation to which the code of conduct applies, bearing in mind the criterion that any action must be geared solely towards countering those adverse effects which have a Community dimension;
- (b) a general stand-still rule which ensures that the current situation does not get any worse and which provides for forms of consultation regarding any new type of taxation which Member States plan to introduce;
- (c) a gradual roll-back mechanism which encourages forms of convergence in the more sensitive areas in accordance with procedures yet to be laid down, including a commitment not to renew tax measures which are inconsistent with the code of conduct;
- (d) a general clause identifying the substance of the code of conduct as a minimum common basis to be used in determining levels of taxation or in deciding on tax bases;
- (e) total transparency as regards any form of tax relief on company revenue and the relevant procedures for deciding on the tax base;
- (f) criteria allowing for a better definition of any incentives granted to undertakings, so that state aids permitted by existing legislation do not include forms of tax relief which are disproportionate to the aims pursued and which therefore amount to forms of tax competition;
- (g) an agreement as soon as possible on minimum taxes on energy and environmental consumption;
- (h) taxation of capital income for EU residents and non-residents in general must be coordinated and should not be lower than a minimum threshold decided on by common accord;
- (i) measures which eliminate all forms of double income tax for cross-border workers and which remove the other obstacles formed by taxation or social charges which limit the mobility of workers within the Union;
- (j) the procedures and powers available to the Commission as regards enforcement of the code of conduct;

20. Reserves the right to examine the proposals outlined in the course of the High Level Group's work and to assess them from the point of view of safeguarding the interests of individual European citizens; calls therefore on the Commission and the Council to keep it duly informed of any developments;

21. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and the Council and the governments and parliaments of the Member States.

---

## 8. Single market

**A4-0160/97**

**Resolution on the Commission's communication to the European Parliament and the Council entitled 'The Impact and Effectiveness of the Single Market' (COM(96)0520 — C4-0655/96) and on the Commission Staff Working Paper: 'The 1996 Single Market Review' (SEC(96)2378 — C4-0007/97)**

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission communication (COM(96)0520 — C4-0655/96),
- having regard to the Commission Staff Working Paper (SEC(96)2378 — C4-0007/97),
- having regard to its resolutions of 15 November 1995 on the Commission's 1994 report on the Community internal market<sup>(1)</sup> and of 13 November 1996 on the report from the Commission to the Council and the European Parliament on the single market in 1995<sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ C 323, 4.12.1995, p. 51.

<sup>(2)</sup> OJ C 362, 2.12.1996, p. 140.

Thursday, 28 May 1997

- having regard to its resolutions of 10 April 1997 on simpler legislation for the internal market (SLIM) <sup>(1)</sup> and 24 April 1997 on the strengthening of the impact assessment system <sup>(2)</sup>,
  - having regard to its resolution of 12 July 1995 <sup>(3)</sup> on the deliberations of the Committee on Petitions during the parliamentary year 1994-1995 and of 19 July 1996 <sup>(4)</sup> on the deliberations of the Committee on Petitions during the parliamentary year 1995-1996,
  - having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the opinions of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights and the Committee on Employment and Social Affairs (A4-0160/97),
- A. whereas the 1985 single market project is the only comprehensive supply-side programme since the creation of the EU, seeking to:
- (a) apply fully the four basic freedoms to all spheres of economic life of the EU,
  - (b) attain a high level of job creation and sustainable growth and improve the EU's competitiveness,
  - (c) establish the largest economically integrated area in the world,
- B. whereas the Commission claims to have gathered sufficient evidence of the positive economic effects of the single market, arising from five economic synergies:
- (a) growing competition between companies in manufacturing and services,
  - (b) an accelerated pace of industrial restructuring,
  - (c) a wider range of products and services,
  - (d) an efficient cross-border deliveries system,
  - (e) greater mobility of persons,
- C. whereas the Commission has assessed the abovementioned five economic synergies and claims that the Single Market Programme (SMP) has resulted in:
- (a) the creation of between 300 000 and 900 000 more jobs,
  - (b) an extra increase in EU income of 1,1 to 1,5% over the period 1987-1993,
  - (c) a fall in inflation rates by 1,0 to 1,5%,
  - (d) economic convergence and cohesion between EU regions,
- D. whereas the Commission holds the view that delays in applying and enforcing single market rules at national level have prevented the single market from making its fullest possible contribution to growth, competitiveness and job creation,
- E. whereas, according to the Commission documents, the single market legislative framework concerning the free movement of goods is essentially complete, but EC migration has been modest and only confined to specific professional occupations, such as managers, doctors or specialised technicians,
- F. whereas lack of labour mobility at national level should be zealously addressed by innovative and imaginative programmes to help favour mobility, including improved and tailored education and training for the single market,
- G. whereas the absence of a single legal redress procedure undermines EU-wide legal security; whereas the existence of in effect seventeen different legal systems (the UK comprising three different internal legal domains) creates significant extra direct and indirect costs, and impedes equal and effective access to justice for both individuals and business; whereas this has the effect of making business transactions in some EU markets much more risky and costly than in others, this being exemplified by the debt collection/late payments problems encountered in intra-EU trade,

<sup>(1)</sup> Minutes of that sitting, Part II, Item 3.

<sup>(2)</sup> Minutes of that sitting, Part II, Item 17.

<sup>(3)</sup> OJ C 249, 25.9.95, p. 71.

<sup>(4)</sup> OJ C 261, 9.9.1996, p. 195.

Thursday, 28 May 1997

- H. whereas EU-wide rules on media ownership are essential to the proper functioning of the Single Market in this sector,
  - I. whereas it is debatable whether significant progress on the removal of border controls on the movement of individuals can be made if legislation is based on existing intergovernmental agreements,
  - J. whereas attaining the objectives of Article 2 of the EC Treaty, seeking to promote a 'sustainable and non-inflationary growth respecting the environment', means that environmental policy and the single market should be complementary,
  - K. whereas various barriers to trade and investment, delays at frontiers, preferential contracts, legal and fiscal complications have penalized the consumer who has paid high prices and has had limited choice,
  - L. whereas the EU's 120 million children are vulnerable because of the development of the single market in a variety of ways associated with the free movement of people, goods and services,
  - M. whereas serious progress has been made by removing restrictions affecting service markets, yet the fiscal aspects of such liberalisation have not been addressed,
  - N. whereas the Single Market Programme of more than 280 Directives has eliminated about 100 000 national standards, labelling laws, testing procedures and consumer protection measures, and whereas 60 million customs and tax formalities have been scrapped,
  - O. whereas management of Community legislation in the single market area still rests in the realm of management committees, which raises serious problems of how scientific expertise is taken into account and creates unavoidable conflict with the European Parliament over the issue of commitology,
  - P. whereas the failure of Member States to transpose the SMP into national law, combined with the Member States' practice of deviating from Community law, has resulted in excessive regulation at Member State level by introducing unnecessary additional national legislation,
1. Agrees with the Commission's policy recommendations concerning:
    - (a) the national administrations' responsibility for enforcing single market legislation and Treaty rules and for revising and reducing excessive national regulation which creates unnecessary red tape and excessive cost,
    - (b) the Community's responsibility for completing the 1985 SMP in key areas such as abolition of border controls on persons, taxation, company law and public procurement, and for updating Community legislation in areas such as competition, consumer policy and the environment;
  2. Is of the view that the Commission should expose and name Member States which have failed to reduce home-grown legislation which impedes the development of the Single Market, and pinpoint those Member States which have failed to transpose Community legislation into national law, and those Member States which have subsequently complicated such Community law by introducing unhelpful national laws and practices;
  3. Believes that, given that the SMP has created an extra 1.5% GDP, which could be translated into an addition of \$130 billion in the EU's wealth in 1996, experience has demonstrated that completing the Single Market is the most efficient and effective way of creating sustainable jobs for citizens of the EU;
  4. Is of the opinion that while the introduction of the Euro in 1999 will eliminate constraints arising from exchange rate risks and will increase price transparency and competition, it is also imperative that the consumer protection aspects of the single currency should be addressed;

Thursday, 28 May 1997

5. Rejoices that the SMP has led to a significant positive economic impact, but considers that such economic evaluation needs to be qualified in that the size of the EU market has increased because of the accession of five new Member States, German unification and the new markets arising from the transformation of Central and Eastern Europe;
6. Believes that the Commission is correctly identifying some microeconomic effects resulting from the elimination of trade barriers (namely improvements in resource allocation, economies of scale and specialization) but emphasizes that trade liberalisation, unaccompanied by other policies, such as environmental and social protection, will not bring about the results aimed for in Article 2 of the Treaty; agrees that the Commission should be wary of anti-competitive behaviour and work to eliminate cartels, monopolies and abuses of dominant position;
7. Stresses the fact that the SMP has led to trade creation and to investment creation but also investment diversion from EFTA countries to EU Member States; points out that these economic effects and the resulting income redistribution and trade relations have not been analysed in depth by the Commission;
8. Is of the view that one may accept the logic that the SMP has fostered concentration, mergers and acquisitions because the larger size of the market enhances specialization and increases the number of efficient firms;
9. Is worried by the fact that small and medium-sized firms (SMEs) have not been able to benefit from the gains of a larger single market in the EU, nor have they been successful in participating in public projects; moreover, SMEs have been burdened by 415 additional EU Directives on top of the 400 new proposals per year from Member States;
10. Believes that the Commission should produce a dedicated action plan, beyond the current 3rd Multiannual Programme for SMEs 1997-2000, aimed at helping SMEs participate in and benefit from the single market, and should produce a 'Vademecum' for single market legislative compliance to help business and industry, and especially SMEs;
11. Notes with interest that the Commission stresses the fact that labour mobility will be enhanced if social security protection (pensions, health insurance, family benefits) is adequate and sufficiently harmonized between Member States;
12. Calls on the Commission to develop European legislative proposals for the private pension insurance sector, similar to the legislation already in place for the personal liability and life insurance sectors, in order to ensure a proper functioning of the internal market for the insurance sector as a whole, and to facilitate the free movement of workers in the European labour market;
13. Stresses the fact that, to function smoothly, an efficient single market requires strong consumer organisations and redress and complaints procedures based on harmonized and simplified legislation; calls on the Commission to examine the feasibility of transforming the European Information Centres (EICs) into units of Redress and Complaints Centres (RCCs) in each Member State; the cost arising from a legal action before a national court may be borne by the RCCs;
14. Agrees with the Commission that national legislation in the environmental field may diverge if it is not based on EU standards and guidelines, and may result in the fragmentation of the single market; encourages the Commission therefore to scrutinize national regulation relating to: (a) emissions of solvents, (b) eco-label schemes and (c) waste management;
15. Is worried by the inadequate transposition of single market measures (only 56% of the 1985 White Paper measures have been transposed) into national legislation in key sectors such as public procurement, investment services and insurance, and by the divergent enforcement methods across Member States; equally the tendency of some Member States to prescribe new detailed technical regulations (some 450 new national technical rules are introduced annually) may present new obstacles to the completion of the single market;



Thursday, 28 May 1997

16. Agrees with the Commission that an efficient single market presupposes a simplified taxation system at EU level, which does not allow double taxation, eliminates fraud and offers incentives to investment which brings the European economy closer to a model of sustainable development; emphasizes at the same time that the taxation system must be fair, comprise all sources of income and have the function of redistributing wealth in a socially responsible manner;
17. Invites the Commission to submit a report on taxation policy for the single market, which highlights in particular job-creation opportunities, encouragement of business initiative and an effective environmental policy;
18. Calls on the Commission, the Council and the Member States within the framework of the Intergovernmental Conference, in view of the extremely small impact of the single market on employment by comparison with the number of jobs lacking in Europe, to complement the single market with a common European employment policy;
19. Calls on the Commission to include the issue of reducing the tax burden on the labour factor and introducing ecological steering taxes in its efforts to harmonize company taxation;
20. Is persuaded, given the experience of the SMP, that in order for the preparation of legislative proposals to be independent of any vested interests — guaranteeing the best possible protection of health, security and the environment — the autonomy, structure and composition of the scientific committees should be changed in terms both of commitment and their accountability;
21. Calls upon the Commission to speed up, if necessary by amending proposals and existing legal provisions, the adoption of legislation in key areas concerning the free movement and freedom of residence of persons, the creation of a European company, the taxation of investment income, recognition of diplomas and vocational proficiency certificates, the networks for communication and the transmission of information and the completion of the single market in the energy field;
22. Encourages the Commission to continue its simplification efforts by eliminating unnecessary and burdensome regulations under the renewed SLIM initiative, to deal with two outstanding barriers, described by Commissioner Monti as the black hole of the Single Market, namely public procurement and state aid, and to complete the trans-European networks (TENs) in energy, transport and telecommunications;
23. Is of the opinion that the Commission, in its announced Action Plan, should define what constitutes the Single Market, indicating those areas which need: (i) Regulations, (ii) Directives, (iii) mutual recognition, (iv) to remain different and untouched;
24. Requests the Commission to submit to the Council and Parliament an Action Plan on the forthcoming legislative proposals in the field of the SMP, Commission measures intended to implement Parliament's resolution of 4 July 1996 on the Commission recommendation on payment periods in commercial transactions<sup>(1)</sup>, Commission initiatives to construct a new action plan for SMEs intended to increase transparency of SMP legislation and to help them realise their job-creating potential, and Commission action to propose the SMP as a model of development for the countries of Central and Eastern Europe;
25. Is of the opinion that the Commission should introduce an EU Monitoring System to oversee the proper, fair and continuing application of EU law by national control systems; in addition, the national authority responsible for application of European legislation should be named and listed to help transparency and the ready redress of problems;
26. Believes that the Commission should prepare an initiative to help the EU to modify its single market to take account of enlargement and the challenge of fresh world developments, especially in biotechnology, energy and information services, while bearing in mind that the transition to a new model of development, as outlined in the 10th Chapter of the White Paper on Growth, Competitiveness and Employment (COM(94)0700), is only to be achieved by an appropriate policy mix;

<sup>(1)</sup> OJ C 211, 22.7.1996, p. 43.

Thursday, 28 May 1997

27. Calls on the Commission and Council to take measures to combat the additional environmental pollution arising from the increase in the volume of traffic in particular and to ensure compliance with the Community's environmental objectives;

28. Believes that the Commission in its on-going programme of reports and studies detailing the development of the single market should bring forward a study on the impact of the single market on the EU's 120 million children; national legislation on the protection of children should not be weakened; calls upon the Commission to submit to the Council and Parliament a proposal for legislation on product liability and safety, which will protect children from the adverse effects of the liberalization of the single market; the following aspects need particular attention: toy safety, car seats, dangerous substances, firework safety and security standards of domestic equipment;

29. Believes that the Commission should ensure that consumer policy is fully integrated into EU law at its creation and application; such policy should include proper labelling of goods, clear and simple redress procedures, crossborder guarantees, and active consultation of consumer groups in the framing and application of consumer policy;

30. Calls upon the Commission to carry out a special review of the single market in services, especially production-related services, ascertain to what extent it increases competitiveness and promotes employment in the Union, and draw up a Community action programme going beyond the field of the information society;

31. Welcomes the Commission's proposals on the completion of the legislative framework at Community level but takes the view that the following points should be added: measures to increase legal certainty in the information society, consumer protection measures in connection with financial services and the introduction of the euro, and measures to complete the insurance market;

32. Believes that persistent vigilance and continuing attention as to the application of the strictest measures to combat fraud in the single market is of the utmost importance in order to ensure the proper functioning of that market;

33. Requests the Commission to study the media industry in the context of the competition articles of the EC Treaty, and in particular Article 86, and then submit a legislative proposal to create an efficient single market in the media industry, which should do away with different sets of national laws on media ownership and make it transparent for cross-border investments, and guarantee pluralism while promoting the principles of Article 128 of the EC Treaty on culture;

34. Insists on setting a time-constraint on the Commission's initiatives intended to implement this resolution; all remaining legislative proposals should be submitted by the end of 1997 and transposition of SMP measures into national legislation be accomplished before the start of EMU;

35. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the parliaments of the Member States.

---

## 9. Non-conventional medicines

A4-0075/97

### Resolution on the status of non-conventional medicine

*The European Parliament,*

- having regard to the motion for a resolution by the following Members: Pimenta, Dell'Alba, Díez de Rivera Icaza, Crowley, Ewing, González Alvarez and Lord Plumb on 'complementary medicine' (or non-traditional medicine) (B4-0024/94),

Thursday, 28 May 1997

- having regard to its opinion of 13 June 1991 on the proposal for a Directive widening the scope of Directives 65/65/EEC and 75/319/EEC on the approximation of provisions laid down by law, regulation or administrative action relating to medicinal products and laying down additional provisions on homeopathic medicinal products <sup>(1)</sup>,
  - having regard to Council Directive 92/73/EEC <sup>(2)</sup> widening the scope of Directives 65/65/EEC and 75/319/EEC on the approximation of provisions laid down by law, regulation or administrative action relating to medicinal products and laying down additional provisions on homeopathic medicinal products,
  - having regard to budget heading B6-8332 of the 1994 EC budget, to heading B6-7142, penultimate paragraph, of the 1995 EC Budget and to paragraphs 4 and 5 of heading B6-7142 of the 1996 EC Budget, which provide for ECU 1 million for 'research on the effectiveness of other therapeutic methods such as chiropractic, osteopathy, acupuncture, naturopathy, Chinese medicine, anthroposophic medicine, phytotherapy, etc.',
  - having regard to the report by the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinion of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A4-0075/97),
- A. whereas a number of people in the Member States are making use of certain non-conventional medicines and therapies and it would be unrealistic to ignore this de facto state of affairs,
- B. whereas the view, shared by a number of doctors, is increasingly widely held that different methods of treatment and different approaches to health and illness are not mutually exclusive, but can on the contrary be used to complement one another,
- C. whereas it is important to ensure that patients have the broadest possible choice of therapy, guaranteeing them the maximum level of safety and the most accurate information possible on the safety, quality, effectiveness and possible risks of so-called non-conventional medicines, and that they are protected against unqualified individuals,
- D. whereas the whole corpus of medical systems and therapeutic disciplines covered by the term 'non-conventional medicine' is either not recognized as valid, or only partially so; whereas a given medical or surgical treatment applied instead of another may be described as 'alternative', and a treatment used to supplement another treatment may be described as 'complementary'; whereas it would be wrong to speak about 'alternative' or 'complementary' disciplines insofar as the fact of a medical discipline's being alternative or complementary can only be determined from the specific context within which it is being used; whereas an alternative medical discipline may also be a complementary one; whereas, in this resolution, the term 'non-conventional medicine' covers the notions of 'alternative medicine', 'natural medicine' and 'complementary medicine' as used indiscriminately in certain Member States to designate medical disciplines other than conventional medicine,
- E. whereas, in order to protect the health of his own patients to the full, a doctor may use all resources and knowledge in any field of medicine in accordance with his own judgment and conscience,
- F. whereas there is a broad range of non-conventional medical disciplines, and some of them enjoy some form of legal recognition in certain Member States and/or possess an organizational structure at European level (common basic training, deontological code, etc.) in particular chiropractic, homeopathy, anthroposophical medicine, Chinese traditional medicine (including acupuncture), shiatsu, naturopathy, osteopathy, phytotherapy, etc.; whereas, however, only a certain number of them meet all the following criteria: a form of legal recognition in certain Member States, an organizational structure at European level and self-regulatory mechanisms,

<sup>(1)</sup> OJ C 183, 15.7.1991, p. 318.

<sup>(2)</sup> OJ L 297, 13.10.1992, p. 8.

Thursday, 28 May 1997

- G. having regard to the EC Treaty and specifically Title III, Articles 52 to 66 thereof, on the free movement of persons and freedom of establishment; whereas these freedoms are undermined by the heterogeneous prevailing situation with regard to the status and recognition of all the non-conventional medical disciplines within the European Union; whereas the freedom to exercise their profession which certain health practitioners currently enjoy in their countries should under no circumstances be limited by modifying the status or the degree of recognition enjoyed by these disciplines at European level, nor by limiting the freedom of choice of therapy enjoyed by patients with regard to non-conventional medical treatment; having regard to the provisions of the Treaty in respect of the Member States and, more specifically, those laid down in Article 57(1), (2) and (3),
- H. whereas there are already clear signs of developments, whether in the form of national legislation in certain Member States liberalizing the practice of non-conventional medicine while reserving certain specific activities for authorized practitioners (the 'Beroepen in de Individuele Gezondheidszorg' law adopted on 9 November 1993 by the Netherlands Senate), or specific regulations (UK law on osteopaths in 1993 and on chiropractic in 1994, legislation on chiropractic in Denmark in 1991, Sweden in 1989 and in Finland), or by making the training official (chiropractic in the UK and the Nordic countries), or the introduction of medicines into the pharmacopoeia (anthroposophical medicine in Germany),
- I. whereas European legislation concerning the status and the practice of non-conventional medicine would provide patients with guarantees; whereas each type of medicine should be able to organize the profession at European level (deontological code, professional registers, and training criteria and levels),
- J. whereas it is necessary clearly to identify each of the non-conventional medical disciplines; whereas to this end, clinical trials, evaluation of results of treatment, basic research (operating mechanisms of action) and other scientific studies or academic research should evaluate the effectiveness of the therapies applied; whereas this evaluation must be carried out according to the customary methodologies used for all human therapy, in other words, those based on current scientific knowledge, in particular the specifics of biological and statistical sciences,
- K. whereas the regulation and coordination of training criteria imposed on the practitioners of non-conventional medical disciplines would constitute an essential guarantee for citizens; whereas it is essential, in the interests of both patients and practitioners, that qualifications be harmonized at a high level and that in all cases it is compulsory for practitioners to obtain a state diploma meeting the specific requirements of each discipline; whereas the levels of training must be appropriate to the general medical/health principles governing any therapeutic act and to the specific nature of various non-conventional medical disciplines,
- L. whereas the training of conventional medical practitioners should include an introduction to certain non-conventional medical disciplines,
- M. whereas, if therapists are to have the opportunity to exercise their profession properly and if, at the same time, patients are to be provided with guarantees that non-conventional medicines will be carefully assessed, the European Pharmacopoeia should include the full range of pharmaceutical and herbal products used in non-conventional medicine; whereas, for the same reason, it is necessary to review Directives 65/65/EEC, 75/319/EEC and 92/73/EEC and Regulation (EEC) No 2309/93 establishing the European Agency for the Evaluation of Medicinal Products, so as to provide patients with guarantees as to the quality and safety of non-conventional medicines,
- N. whereas the Council in its resolution of 20 December 1995 on medicinal plant preparations <sup>(1)</sup> calls on the Commission to clarify the 'legal status of medicinal plant preparations, having regard to the Community provisions on proprietary medical products' and to study 'the specific conditions required to ensure the protection of public health',
- O. whereas there is a need to indicate the quality, effectiveness and safety of the therapeutic products under consideration and provide for the publication of monographs on each product,

<sup>(1)</sup> OJ C 350, 30.12.1995, p. 6.

Thursday, 28 May 1997

- P. whereas, given the current state of legislation, legislation in the field of food supplements (vitamins, oligo-elements etc.) would help protect consumers without restricting their freedom of access and of choice, and would guarantee that qualified practitioners were at liberty to prescribe such products,
- Q. whereas a transition phase will be necessary in order to allow all those currently practising to meet the requirements of the new legislation; whereas it will be necessary to set up an 'equivalence commission' with the remit of examining the situation of the practitioners concerned on a case-by-case basis,
1. Calls on the Commission, if the results of the study allow, to launch a process of recognizing non-conventional medicine and, to this end, to take the necessary steps to encourage the establishment of appropriate committees;
  2. Calls on the Commission to carry out a thorough study into the safety, effectiveness, area of application and the complementary or alternative nature of all non-conventional medicines and to draw up a comparative study of the various national legal models to which non-conventional medical practitioners are subject;
  3. Calls on the Commission, in formulating European legislation on non-conventional forms of medicine, to make a clear distinction between non-conventional medicines which are 'complementary' in nature and those which are 'alternative' medicines in the sense that they replace conventional medicine;
  4. Calls on the Council after completion of the preliminary work referred to in paragraph 2 above to encourage the development of research programmes in the field of non-conventional medicines covering the individual and holistic approach, the preventive role and the specific characteristics of the non-conventional medical disciplines; undertakes to do likewise;
  5. Urges the Commission to submit a report as soon as possible to the Council and European Parliament on the results of the studies and research already carried out under budget item B-7142 which, since 1994, has been earmarked for research into the effectiveness of homeopathy and other non-conventional medicines;
  6. Calls on the Commission, in examining the effectiveness of forms of therapy used in non-conventional medicine, to ensure that none of the treatments used in the Member States makes use of medicines made from the organs of threatened animal species, which would constitute involvement in illegal trafficking;
  7. Calls on the Commission to submit a proposal for a Directive on food supplements which are frequently situated on the border between dietary and medicinal products. Such legislation should help guarantee good manufacturing practice with a view to consumer protection without restricting freedom of access or choice and ensure the freedom of all practitioners to recommend such products; calls on the Commission to remove trade barriers between Member States by giving manufacturers of health products free access to all the markets in the EU;
  8. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the governments of the Member States.

---

## 10. Social aspects of housing

A4-0088/97

### Resolution on the social aspects of housing

*The European Parliament,*

- having regard to Articles 2, 3, 117 and 130a of the Treaty establishing the European Community,
- having regard to Article 1 of the Agreement on social policy concluded between the Member States of the European Community with the exception of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,

Thursday, 28 May 1997

- having regard to the report by the Committee of the Wise: 'For a Europe of civic and social rights',
  - having regard to its resolution of 23 May 1996 on the final report from the Commission on the implementation of the Community programme concerning the economic and social integration of the economically and socially less privileged groups in society 'Poverty 3' (1989-1994) <sup>(1)</sup>,
  - having regard to its resolution of 24 May 1996 on the UN Habitat II conference <sup>(2)</sup>,
  - having regard to its resolution of 15 November 1996 on the incorporation of the ECSC into the budget <sup>(3)</sup>,
  - having regard to the Cork Declaration of 9 November 1996 on a Living Countryside,
  - having regard to the report of the Committee on Employment and Social Affairs (A4-0088/97),
- A. whereas up to 18 million people within the European Union can now be considered as being either homeless or very badly housed in substandard or overcrowded conditions,
- B. whereas in the Union there is a general trend among the governments of the Member States towards the abandonment of their responsibilities in terms of housing policy,
- C. whereas the lack of decent housing represents an affront to human dignity and an obstacle to participation in political, economic, social and cultural life for the individuals and families concerned,
- D. whereas the problem of homelessness and poor housing has worsened because of the non-availability of financial resources for housing and owing to the growth in the number of the long-term unemployed, those in atypical or precarious employment and those falling through social security safety nets;
- E. whereas there is no policy on the prevention of homelessness, and whereas, if a person loses his or her housing and does not receive prompt and appropriate welfare assistance, the temporary problems he or she faces tend to become permanent handicaps,
- F. whereas homelessness and poor housing are both a cause and a consequence of social exclusion, the increase in which is undermining both the fabric and welfare of European societies,
- G. whereas, without effective social corrective measures, the housing market is becoming less and less accessible for persons who do not have secure employment, and whereas, in most Member States, the lack of housing assistance constitutes a serious shortcoming in the social protection system,
- H. whereas homelessness and poor housing hit particularly the most vulnerable groups in society, such as the disabled, the elderly, single-parent families, immigrants, ethnic minorities and the long-term unemployed; whereas these problems are at their most acute during winter,
- I. whereas readily available, good quality housing is an essential factor in attracting investment and business relocation and is therefore important in bringing about social and economic cohesion,
- J. whereas, despite the differences between Member States in the area of housing policy, the increasing difficulties of access to adequate housing, affordable on the basis of individual and family incomes, are problems common to all of them and would be tackled more effectively by common action by the Member States at European level;
- K. whereas a housing policy developed at the European level in accordance with this resolution should be an integrated one in which housing is integrated with education, training, employment, social security and financial assistance, social, health counselling and other services and access to these services ensured, an approach which is much more effective in helping to combat poverty and social exclusion and in contributing to the reintegration of the unemployed into the labour market and of the homeless particularly during the 'crisis period' of becoming homeless when access to such services is most difficult,

<sup>(1)</sup> OJ C 166, 10.6.1996, p. 191.

<sup>(2)</sup> OJ C 166, 10.6.1996, p. 257.

<sup>(3)</sup> OJ C 362, 2.12.1996, p. 327.

Thursday, 28 May 1997

- L. whereas the development of such a housing policy at European level should be based on efforts to provide adequate housing for all,
- M. whereas such a policy should not be problematic since all Member States have recognised the right to adequate housing for all as a principle by ratifying the 1966 United Nations International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights,
- N. whereas the establishment of a European housing policy would not be a radical departure given that structural intervention and European instruments already have an indirect impact on national housing programmes and that since 1955 housing programmes and assistance have been run for coal and steel workers on the basis of the ECSC Treaty,
- O. whereas inaction to tackle homelessness and poor housing exacerbates the social and economic problems of the Member States and the Union and places ultimately a greater burden on European economies than a well-constructed and financed policy aimed at eliminating homelessness and poor housing,
1. Calls on the Member States at the Intergovernmental Conference to include within the Treaty provisions which lead to the progressive realisation of the fundamental social rights of people living in Europe, those rights to include the right to decent and affordable housing for all;
  2. Insists that the fundamental right to decent and affordable housing for all be given operational reality by concrete policies and measures carried out at the appropriate administrative and institutional level;
  3. Calls on the Member States to shoulder their responsibilities and develop a housing policy: a sufficient supply of housing; high-quality housing of appropriate sizes; a sufficient supply of affordable housing; a high degree of housing security;
  4. Calls on the Member States to take preventive measures, including in the context of the general welfare and housing protection system, in order also to be able to guarantee a minimum level of security for persons facing serious social exclusion problems;
  5. Proposes that the Member States should take measures designed to prevent owners from leaving housing unoccupied, whether deliberately or through negligence;
  6. Believes that housing must be seen as an area of general interest, underpinning all other fundamental social rights, to be taken into consideration at all levels of decision-making in the Union;
  7. Suggests that a European housing policy be directed to:
    - the collection, exchange and analysis of information on housing policy in the Member States,
    - the evaluation, exchange and promotion of examples of good practice in Member States with respect to housing projects and housing services, particularly those aimed at helping the homeless and those whose economic situation means that they remain trapped in poor quality housing,
    - the establishment, with Member States, of minimum objectives for alignment with regard to ensuring access to housing for all and the establishment of terms of reference aimed at achieving these objectives,
    - the permanent monitoring, for example by a Task Force of relevant Directorates-General in the Commission, of the impact of EU policies on the housing sector, to take into account the possible effects on vulnerable and disadvantaged groups and to lead to the development of integrated strategies and coordination of Community resources to achieve maximum effect,
  8. Proposes that the Commission investigate how a pilot programme (similar to the IGLOO project or other models) could be launched to assist the funding of integrated national housing-related pilot projects which address at the same time urban development, housing, education, training, employment, social services and health issues, with the participation of the population groups concerned; expects such projects to be selected in the light of proposals put forward by the Member States and concern not only the building of new housing, but also moves to salvage and restore the existing housing stock;

Thursday, 28 May 1997

9. Believes that Ministers of Housing of the 15 Member States should meet more regularly to give a European housing policy the necessary political impetus and direction, as well as to oversee the actions foreseen in paragraphs 7 and 8;
  10. Believes that, as part of a European housing policy, the European Union should act as a coordinator and facilitator in the question of housing by granting loans or other measures; notes in this context that the ECSC Treaty has, since 1954, permitted European low-cost loans for the housing of coal and steel workers with very positive benefits both for the workers themselves and for the housing areas where loans are granted; believes that this can serve as a model for intervention by the European Union in the question of housing in other sectors, where such intervention may be financed from the Structural Funds post-1999 reform or from ECSC reserves once the Treaty of Paris lapses in 2002; urges the Commission to investigate the feasibility of such an extension; believes that the EU should also look at the utilisation of ESF funding to train the unemployed and homeless, both men and women, in building skills and to build their own homes;
  11. Points out that the development of an integrated European housing policy, especially one which promoted both private and public sector housing investment, would have a beneficial impact on employment, and employment insertion for the socially excluded, across the Union not just in the construction sector but also with respect to the kinds of accompanying services, counselling, advice, training, which would flow from such an integrated housing policy;
  12. Believes that an integrated housing policy is one that takes into account urban and environmental concerns as well as the imperatives of social and economic cohesion, thereby contributing to sustainable development; believes that the EU should increase funding for the SAVE programme to promote energy-efficient housing;
  13. Stresses, in the context of economic and social cohesion, that properly targeted and integrated housing policies can play a major role in sustaining the economic and social viability of rural, peripheral and ultra-peripheral regions;
  14. Points out that the particular housing needs of the disabled and the elderly and women and children at risk must be taken into consideration to ensure not only that decent living conditions are maintained but that they retain a dignified life in the community;
  15. Believes that, with the present situation regarding rural depopulation and the explosion of urban areas, a policy of rural resettlement should be encouraged and fostered;
  16. Believes that all developments must be sustainable and take account of the protection of the environment, conservation of energy and best building practices;
  17. Calls on the Member States, when introducing new legislative instruments, to prohibit all forms of discrimination in access to public or private housing, and to implement housing policies at all administrative levels;
  18. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Committee of the Regions, the Economic and Social Committee, the social partners and NGOs involved in the fight against homelessness and social exclusion.
-



Thursday, 29 May 1997

## ATTENDANCE REGISTER

29 May 1997

The following signed:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Alavanos, Alber, Amadeo, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Anttila, Aparicio Sánchez, Apolinário, Areitio Toledo, Argyros, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Balfe, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barton, Barzanti, Belleré, Bennasar Tous, Berès, Berger, Bernard-Reymond, Bernardini, Berthu, Bertinotti, Bianco, Billingham, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Bösch, Bonde, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Cabrol, Caccavale, Caligaris, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Candal, Capucho, Cardona, Carlsson, Carnero González, Carniti, Carrère d'Encasse, Cars, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colli, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Cornelissen, Correia, Costa Neves, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, D'Andrea, Dankert, Dary, Daskalaki, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, Dell'Alba, De Luca, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan Patrick, Dührkop Dührkop, Dupuis, Dury, Dybkjær, Ebner, Eisma, Elchlepp, Elles, Elliott, Ephremidis, Eriksson, Estevan Bolea, Ettl, Evans, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández Albor, Ferrer, Ferri, Filippi, Florenz, Florio, Fontaine, Fontana, Ford, Formentini, Fourçans, Fraga Estévez, Friedrich, Frischenschlager, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Goepel, Goerens, Gomolka, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hume, Hyland, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jöns, Jové Peres, Junker, Karamanou, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klaß, Koch, Kofoed, Kokkola, Konrad, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kronberger, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lambrias, Lang Carl, Lange, Langen, Langenhagen, Larive, Lehne, Lenz, Leopardi, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Lindeperg, Lindqvist, Linkohr, Linser, Löow, Lukas, Lulling, Macartney, McCarthy, McIntosh, McKenna, McMahan, McMillan-Scott, McNally, Maij-Weggen, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Marin, Martens, Martin David W., Mayer, Medina Ortega, Megahy, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Mezzaroma, Miller, Miranda, Mohamed Ali, Mombaur, Monfils, Moniz, Morán López, Moreau, Moretti, Morris, Mosiek-Urbahn, Müller, Mulder, Murphy, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nordmann, Oddy, Ojala, Otila, Paasilinna, Paasio, Pack, Pailler, Paisley, Palacio Vallelersundi, Panagopoulos, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Pérez Royo, Perry, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piha, Pimenta, Plooi-jan Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Pollack, Pomés Ruiz, Pompidou, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Querbes, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Raschhofer, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Riis-Jørgensen, Robles Piquer, Rosado Fernandes, de Rose, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rovsing, Rübig, Ruffolo, Ryyänen, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schlüter, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Seppänen, Sichrovsky, Sierra González, Simpson, Sindal, Sjöstedt, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Spaak, Spencer, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Swoboda, Tamino, Tannert, Tappin, Tatarella, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thors, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Tomlinson, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trizza, Truscott, Tsatsos, Ullmann, Väyrynen, Vallvé, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Vinci, Virgin, Virrankoski, Voggenhuber, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann

Thursday, 29 May 1997

## ANNEX

**Result of roll-call votes**

(+) = For

(–) = Against

(O) = Abstention

*1. Joint resolution on results of European Council**paragraph 7, 1st part*

(+)

**ARE:** Dell'Alba, González Triviño, Macartney**ELDR:** André-Léonard, Anttila, Boogerd-Quaak, Caligaris, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Monfils, Mulder, Nordmann, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Thors, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Gutiérrez Díaz, Herzog, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Theonas**NI:** Angelilli, Cellai, Féret, Hager, Kronberger, Parigi, Sichrovsky**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Carlsson, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cunha, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Piha, Pimenta, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Robles Piquer, Roving, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sonneveld, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin, von Wogau**PSE:** d'Ancona, Andersson Jan, Apolinário, Avgerinos, Barros-Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Carniti, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crawley, Cunningham, Dankert, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Glante, Graenitz, Green, Hänsch, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, McCarthy, McMahon, Malone, Mann Erika, Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Murphy, Myller, Needle, Newens, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Stockmann, Tannert, Terrón i Cusí, Titley, Tomlinson, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann**UPE:** Arroni, Baldi, Cabrol, Crowley, Daskalaki, Florio, Giansily, Guinebertière, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner**V:** Aelvoet, Bloch von Blotnitz, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(–)

**ELDR:** Lindqvist, Virrankoski**GUE/NGL:** Eriksson, Manisco, Seppänen, Sjöstedt, Svensson**I-EDN:** Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, de Rose, Sandbæk, Seillier, Striby, van der Waal**NI:** Dillen

Thursday, 29 May 1997

**PSE:** Wibe

**UPE:** Cardona

**V:** Gahrton, Holm

(O)

**PSE:** Ahlqvist, Theorin

*2. Joint resolution on results of European Council  
paragraph 7, 2nd part*

(+)

**ARE:** Dell'Alba, González Triviño, Macartney, Vandemeulebroucke

**ELDR:** André-Léonard, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Monfils, Mulder, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Miranda, Mohamed Ali, Theonas

**NI:** Angelilli, Cellai, Féret, Hager, Parigi, Sichrovsky

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Bianco, Bourlanges, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Carlsson, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cunha, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontana, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Goepel, Gomolka, Grosch, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Piha, Pimenta, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Robles Piquer, Røvsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sonneveld, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**PSE:** d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Avgerinos, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Carniti, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Corbett, Correia, Crawley, Cunningham, Dankert, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Glante, Graenitz, Green, Hänsch, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lööw, McCarthy, McMahon, Malone, Mann Erika, Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Stockmann, Tannert, Terrón i Cusí, Titley, Tomlinson, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Watts, Wemheuer, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Daskalaki

**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(—)

**ELDR:** Anttila, Lindqvist, Nordmann, Virrankoski, Väyrynen

**GUE/NGL:** Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Manisco, Ojala, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

**I-EDN:** Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, de Rose, Sandbæk, Seillier, Striby, van der Waal

**NI:** Dillen

Thursday, 29 May 1997

**PPE:** Bernard-Reymond, de Brémond d'Ars, Decourrière, Fontaine, Grossetête, Stasi, Verwaerde

**PSE:** Cot, Wibe

**UPE:** Arroni, Baldi, Cabrol, Cardona, Crowley, Florio, Giansily, Guinebertière, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

**V:** Gahrton, Holm, Schörling

(O)

**ELDR:** Thors

**PPE:** Fourçans

**PSE:** Ahlqvist, Randzio-Plath, Theorin

### 3. Joint resolution on results of European Council

#### Amendment 2, 1st part

(+)

**ARE:** Dell'Alba, González Triviño, Macartney, Vandemeulebroucke

**ELDR:** André-Léonard, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, de Vries, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Larive, Monfils, Mulder, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**NI:** Angelilli, Féret, Parigi

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areatio Toledo, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Carlsson, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Cunha, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Piha, Pimenta, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Robles Piquer, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schwaiger, Secchi, Sonneveld, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**UPE:** Baldi, Cabrol, Daskalaki, Parodi, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

(-)

**ELDR:** Anttila, Dybkjær, Lindqvist, Väyrynen

**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Herzog, Manisco, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Querbes, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Theonas

**I-EDN:** Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, de Rose, Sandbæk, Seillier, Striby, van der Waal

**NI:** Dillen

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Aygerinos, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Berger, Bernardini, Billingham, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Carniti, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crawley, Cunningham, Dankert, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Glante, Graenitz, Green, Hänsch, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hoff, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, McCarthy, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal,

Thursday, 29 May 1997

Skinner, Smith, Stockmann, Tannert, Terrón i Cusí, Theorin, Titley, Tomlinson, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Cardona, Crowley

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(O)

**NI:** Hager, Kronberger, Linser, Lukas, Sichrovsky

**PPE:** Chichester, Donnelly Brendan, Kellett-Bowman, McIntosh, Mather, Perry, Provan, Stewart-Clark, Sturdy

**UPE:** Giansily

---

#### 4. Joint resolution on results of European Council

*whole*

(+)

**ARE:** Dell'Alba, Macartney, Vandemeulebroucke

**ELDR:** André-Léonard, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Caligaris, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Frischenschlager, Gasòliba i Böhm, Goerens, Haarder, Larive, Monfils, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Thors, Virrankoski, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

**GUE/NGL:** Carnero González, Gutiérrez Díaz, Herzog, Mohamed Ali

**NI:** Angelilli, Cellai, Féret, Parigi

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Año-veros Trias de Bes, Areitio Toledo, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Carlsson, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Cunha, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Goepel, Gomolka, Grosch, Grosse-tête, Habsburg-Lothringen, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Kläß, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Piha, Pimenta, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafrañca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schlüter, Schwaiger, Secchi, Sonneveld, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

**PSE:** d'Ancona, Andersson Jan, Apolinário, Avgerinos, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Carniti, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Dankert, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Fayot, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Glante, Graenitz, Green, Hänsch, Haug, Hawlicek, Howitt, Hughes, Hume, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Karamanou, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, Malone, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Morán López, Myller, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Ruffolo, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Sindal, Stockmann, Swoboda, Tannert, Terrón i Cusí, Torres Couto, Torres Marques, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Wemheuer, Willockx, Wilson, Zimmermann

(-)

**ELDR:** Anttila, Lindqvist, Väyrynen

**GUE/NGL:** Alavanos, Eriksson, Manisco, Miranda, Ojala, Pailler, Querbes, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Theonas

**I-EDN:** Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, de Rose, Sandbæk, Seillier, Striby, van der Waal

Thursday, 29 May 1997

**NI:** Dillen, Hager, Kronberger, Lang Carl, Le Rachinel, Linser, Lukas, Sichrovsky

**PSE:** Ahlqvist, Cot, Theorin, Wibe

**UPE:** d'Aboville, Azzolini, Baldi, Cabrol, Cardona, Crowley, Florio, Giansily, Guinebertière, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Voggenhuber, Wolf

(O)

**ELDR:** Dybkjær, Nordmann

**PPE:** Bourlanges, Chichester, Donnelly Brendan, Jackson, Kellett-Bowman, Lulling, McIntosh, Mather, Perry, Provan, Verwaerde

**PSE:** Adam, Billingham, Crawley, Cunningham, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Falconer, Ford, Hardstaff, Harrison, McCarthy, McMahon, McNally, Megahy, Miller, Murphy, Needle, Newens, Oddy, Read, Simpson, Skinner, Smith, Titley, Tomlinson, Truscott, Waddington, Waidelich, Watts, Whitehead, Wynn

**UPE:** Arroni, Daskalaki

---

5. Schulz report A4-0060/97

*Resolution*

(+)

**ARE:** Dupuis, González Triviño, Hory

**ELDR:** André-Léonard, Anttila, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, De Clercq, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Larive, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Thors, Virrankoski, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Miranda, Mohamed Ali, Papayannakis, Querbes

**I-EDN:** Striby

**NI:** Féret, Linser, Parigi, Tatarella

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Carlsson, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Christodoulou, Costa Neves, Cunha, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Plumb, Poettering, Poggiolini, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Røvsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schlüter, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sonneveld, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin, von Wogau

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Baldarelli, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Bontempi, Botz, Bowe, Cabezón Alonso, Carniti, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, De Coene, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kokkola, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, McCarthy, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández,

Thursday, 29 May 1997

Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Titley, Tomlinson, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Vecchi, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Arroni, Cabrol, Colli, Florio, Guinebertière, Malerba, Parodi, Pasty, Podestà, Pompidou, Schaffner

**V:** Aelvoet, Ahern, Breyer, van Dijk, Hautala, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Tamino, Ullmann, Wolf

(—)

**GUE/NGL:** Eriksson, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, de Rose, Sandbæk, Seillier, van der Waal

**NI:** Dillen, Lang Carl

(O)

**ELDR:** Lindqvist

**GUE/NGL:** Ojala

**V:** Gahrton, Holm, Schörling

---

6. Secchi report A4-0169/97

Amendment 5

(+)

**ARE:** Macartney, Vandemeulebroucke

**ELDR:** André-Léonard, Anttila, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, de Vries, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Rynänen, Teverson, Thors, Watson, Wiebenga

**I-EDN:** Berthu, Bonde, Sandbæk

**PSE:** Adam, Aparicio Sánchez, Apolinário, Baldarelli, Barros-Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Bowe, Cabezón Alonso, Carniti, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, De Coene, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnoek, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lange, Lindeperg, Linkohr, McCarthy, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Smith, Stockmann, Tannert, Tappin, Titley, Tomlinson, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wynn, Zimmermann

**UPE:** Cabrol, Colli, Guinebertière, Parodi, Pasty, Podestà, Pompidou, Schaffner

(—)

**ARE:** González Triviño, Leperre-Verrier

**ELDR:** Goerens

**GUE/NGL:** Eriksson, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Papayannakis, Querbes, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

**I-EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, van der Waal

**NI:** Dillen, Féret, Lang Carl, Parigi, Tatarella

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Banotti, Bardong, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Carlsson, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterrie, Chichester, Cunha, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly

Thursday, 29 May 1997

Brendan, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Funk, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Plumb, Poettering, Poggiolini, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schlüter, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sonneveld, Spencer, Stasi, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde

**PSE:** Wibe

**V:** Aelvoet, Ahern, Breyer, van Dijk, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Wolf

(O)

**ELDR:** Nordmann

**PPE:** Burenstam Linder, Stenmarck

**PSE:** Ahlqvist, Andersson Jan, Lööw, Theorin

---

7. *Secchi report A4-0169/97*

*Amendment 7*

(+)

**ARE:** Dell'Alba, Dupuis, González Triviño, Leperre-Verrier, Macartney, Vandemeulebroucke

**ELDR:** Boogerd-Quaak, de Vries, Eisma

**I-EDN:** Berthu, Blokland, de Rose, Striby, van der Waal

**NI:** Dillen, Féret, Lang Carl, Parigi, Tatarella

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Campoy Zueco, Capucho, Castagnetti, Chanterie, Costa Neves, Cunha, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Lambrias, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pimenta, Plumb, Poettering, Poggiolini, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schlüter, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sonneveld, Spencer, Stasi, Stenzel, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde

**PSE:** Megahy, Metten

(-)

**ELDR:** André-Léonard, Anttila, Cars, Cox, Dybkjær, Frischenschlager, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Spaak, Teverson, Thors, Virrankoski, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Eriksson, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

**I-EDN:** Bonde, Sandbæk, Seillier

**PPE:** Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chichester, Jackson, Lulling, McIntosh, Mather, Perry, Rack, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Apolinário, Baldarelli, Barros-Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Botz, Bowe, Cabezón Alonso, Carniti, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, De Coene, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam,



Thursday, 29 May 1997

Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lööw, McCarthy, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Smith, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Cabrol, Colli, Guinebertière, Parodi, Pasty, Podestà, Pompidou, Schaffner

**V:** Aelvoet, Ahern, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Schöring, Tamino, Ullmann, Wolf

(O)

**GUE/NGL:** Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Papayannakis, Querbes

**PPE:** Majj-Weggen

8. Secchi report A4-0169/97

Amendment 6

(+)

**ARE:** González Triviño, Macartney

**ELDR:** André-Léonard, Anttila, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, De Clercq, Frischenschlager, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Teverson, Thors, Wiebenga

**I-EDN:** Berthu, Fabre-Aubrespy, de Rose, Seillier, Striby

**NI:** Parigi, Tatarella

**PPE:** Bourlanges, Lulling, Verwaerde

**PSE:** d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Baldarelli, Barros-Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Bontempi, Botz, Bowe, Cabezón Alonso, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, De Coene, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Lange, Lööw, McCarthy, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Murphy, Myller, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schmidbauer, Simpson, Skinner, Smith, Stockmann, Tannert, Tappin, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Cabrol, Colli, Guinebertière, Parodi, Pasty, Podestà, Pompidou, Schaffner

(-)

**ARE:** Dell'Alba, Dupuis, Hory, Leperre-Verrier, Vandemeulebroucke

**ELDR:** Dybkjær, Lindqvist

**GUE/NGL:** Eriksson, Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Querbes, Seppänen, Sjøstedt, Svensson

**I-EDN:** Blokland, Bonde, Sandbæk, van der Waal

**NI:** Dillen, Lang Carl

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Capucho, Cassidy, Castagnetti, Chanterie, Chichester, Costa Neves, Cunha, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Grossetête, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar,

Thursday, 29 May 1997

Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Kristoffersen, Lambrias, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Pex, Piha, Pimenta, Plumb, Poettering, Poggiolini, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schlüter, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sonneveld, Spencer, Stasi, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Virgin

**V:** Aelvoet, Ahern, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Wolf

(O)

**PPE:** Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Reding, Stenmarck

**PSE:** Ahlqvist, Haug, Rapkay, Schlechter, Theorin

### 9. Secchi report A4-0169/97

#### Resolution

(+)

**ARE:** Dell'Alba, Dupuis, González Triviño, Hory, Leperre-Verrier, Macartney, Vandemeulebroucke

**ELDR:** Anttila, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Frischenschlager, Kestelijn-Sierens, Monfils, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Spaak, Teverson, Thors, Wiebenga

**I-EDN:** Blokland, van der Waal

**NI:** Féret, Linser, Parigi, Tatarella

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Camisón Asensio, Capucho, Castagnetti, Chanterie, Costa Neves, Cunha, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fontana, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Lambrias, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Pex, Piha, Pimenta, Plumb, Poettering, Poggiolini, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schlüter, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sonneveld, Spencer, Stasi, Stenzel, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin

**PSE:** d'Ancona, Aparicio Sánchez, Apolinário, Baldarelli, Barros-Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Bontempi, Botz, Bowe, Cabezón Alonso, Carniti, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Dankert, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Ettl, Fantuzzi, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Haug, Hawlicek, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Myller, Newens, Newman, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schmidbauer, Schulz, Stockmann, Tannert, Torres Marques, Vecchi, van Velzen Wim, Walter, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Cabrol, Colli, Guinebertière, Parodi, Pasty, Pompidou, Schaffner

**V:** Aelvoet, Ahern, Breyer, van Dijk, Hautala, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Tamino, Ullmann, Wolf

(-)

**ELDR:** Dybkjær, Lindqvist, Virrankoski

**GUE/NGL:** Eriksson, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

**I-EDN:** Berthu, Bonde, Fabre-Aubrespy, de Rose, Sandbæk, Seillier, Striby

Thursday, 29 May 1997

**NI:** Dillen, Lang Carl

**PPE:** Carlsson, Cederschiöld, Chichester, Donnelly Brendan, Elles, Jackson, Kristoffersen, Lulling, McIntosh, Mather, Perry, Reding, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy

**PSE:** Ahlqvist, Schlechter, Theorin, Wibe

**V:** Gahrton, Holm, Schörling

(O)

**ELDR:** André-Léonard, Goerens, Haarder

**GUE/NGL:** Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Querbes

**PPE:** Burenstam Linder

**PSE:** Adam, Andersson Jan, Billingham, Cunningham, Elliott, Evans, Falconer, Ford, Hardstaff, Harrison, Hendrick, Howitt, McCarthy, McNally, Miller, Morris, Murphy, Needle, Pollack, Read, Simpson, Skinner, Smith, Tappin, Titley, Tomlinson, Truscott, Waidelich, Watts, Wynn

---

10. Harrison report A4-0160/97

paragraph 33

(+)

**ELDR:** Dybkjær

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Capucho, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Costa Neves, Cunha, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Grosch, Grossetête, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaf, Koch, Kristoffersen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Mombaur, Nassauer, Peijs, Pex, Piha, Pimenta, Plumb, Poettering, Poggiolini, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schlüter, Schnellhardt, Schwaiger, Sonneveld, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin

**PSE:** Adam, d'Ancona, Aparicio Sánchez, Apolinário, Baldarelli, Barros-Moura, Barton, Berès, Berger, Bernardini, Billingham, Bontempi, Bowe, Cabezón Alonso, Carniti, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, De Coene, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Imbeni, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löw, McCarthy, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Murphy, Myller, Needle, Newens, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Smith, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Tomlinson, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wynn, Zimmermann

**UPE:** d'Aboville, Cabrol, Florio, Guinebertière, Parodi, Pasty, Pompidou, Schaffner

**V:** Aelvoet, Ahern, van Dijk, Hautala, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Tamino, Ullmann, Wolf

(-)

**ARE:** Dell'Alba, Dupuis, Hory, Leperre-Verrier, Macartney, Vandemeulebroucke

**ELDR:** André-Léonard, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Frischenschlager, Haarder, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Virrankoski, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Eriksson, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

Thursday, 29 May 1997

**I-EDN:** Berthu, Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, de Rose, Sandbæk, Seillier, Striby, van der Waal

**NI:** Dillen, Lang Carl

**PPE:** Chichester, Donnelly Brendan, Elles, Jackson, Kellett-Bowman, McIntosh, Mather, Perry, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy

**PSE:** Wibe

**V:** Gahrton, Holm, Schörling

(O)

**ARE:** González Triviño

**ELDR:** Anttila, Boogerd-Quaak

**GUE/NGL:** Miranda, Mohamed Ali, Ojala, Pailler, Papayannakis, Querbes

**NI:** Féret

**PPE:** Carlsson

**PSE:** Ahlqvist, Andersson Jan, Waidelich

---

*11. Lannoye report A4-0075/97*

*Recital F, 2nd part*

(+)

**ARE:** Dell'Alba, Dupuis, González Triviño, Macartney, Vandemeulebroucke

**ELDR:** André-Léonard, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Frischenschlager, Haarder, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooijs-van Gorsel, Rynnänen, Teverson, Virrankoski, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Eriksson, Ojala, Papayannakis, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

**I-EDN:** Bonde, Sandbæk

**PPE:** Alber, Banotti, Chichester, Deprez, Grosch, Hatzidakis, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Lulling, Maij-Weggen, Matikainen-Kallström, Oomen-Ruijten, Pex, Piha, Pimenta, Provan, Stenmarck, Vaz Da Silva

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Baldarelli, Barros-Moura, Barton, Berès, Berger, Billingham, Bontempi, Botz, Bowe, Cabezón Alonso, Carniti, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Corbett, Correia, Crampton, Crawley, Cunningham, De Coene, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Fantuzzi, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Graenitz, Green, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Kerr, Kindermann, Kuhn, Lange, Lindeperg, Linkohr, McCarthy, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paasilinna, Paasio, Papakyriazis, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Titley, Tomlinson, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Wynn, Zimmermann

**V:** Aelvoet, Ahern, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Wolf

(-)

**ARE:** Hory, Leperre-Verrier

**ELDR:** Nordmann, Spaak

**GUE/NGL:** Pailler

**I-EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, Seillier, Striby, van der Waal

**NI:** Féret, Linser, Parigi, Tatarella

Thursday, 29 May 1997

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Bardong, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Cassidy, Castagnetti, Costa Neves, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, Gomolka, Grossetête, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Kristoffersen, Langenhagen, Liese, McIntosh, Malangré, Martens, Mather, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Nassauer, Peijs, Perry, Plumb, Poettering, Poggiolini, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schlüter, Schnellhardt, Sonneveld, Stasi, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin

**PSE:** Colom i Naval, Hallam, Kinnock

**UPE:** d'Aboville, Cabrol, Colli, Florio, Guinebertière, Parodi, Pasty, Pompidou, Schaffner

(O)

**ELDR:** Dybkjær, Monfils

**I-EDN:** de Rose

**NI:** Dillen, Lang Carl

**PPE:** Bennasar Tous, Chanterie, Porto, Posselt, Pronk, Schwaiger

**PSE:** Hänsch, Lage, Schlechter

---

12. Lannoye report A4-0075/97

Amendment 14

(+)

**ARE:** Dell'Alba, Dupuis, Vandemeulebroucke

**ELDR:** De Clercq, Spaak, Teverson

**GUE/NGL:** Eriksson, Miranda, Ojala, Pailler, Papayannakis, Querbes, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

**I-EDN:** Blokland, van der Waal

**NI:** Dillen, Lang Carl

**PPE:** Alber, Banotti, Ilaskivi, Matikainen-Kallström, Piha, Pimenta, Stenmarck, Vaz Da Silva

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Baldarelli, Barros-Moura, Barton, Berger, Billingham, Bontempi, Bowe, Carniti, Castricum, Collins Kenneth D., Corbett, Crampton, Crawley, Cunningham, De Coene, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Ford, Gebhardt, Glante, Graenitz, Green, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuhn, Lange, Lindeperg, Linkohr, McCarthy, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Metten, Miller, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paasilinna, Paasio, Piecyk, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Titley, Tomlinson, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Wynn, Zimmermann

**V:** Aelvoet, Ahern, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Wolf

(-)

**ARE:** González Triviño, Hory, Leperre-Verrier

**ELDR:** Cars, Cox, de Vries, Dybkjær, Frischenschlager, Haarder, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Riis-Jørgensen, Rynnänen, Virrankoski, Watson, Wiebenga

**NI:** Féret, Linser, Parigi, Tatarella

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Bardong, Bennasar Tous, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Cassidy, Castagnetti, Chanterie, Costa Neves, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Grosch,

Thursday, 29 May 1997

Grossetête, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Kristoffersen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mather, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Nassauer, Oomen-Ruijten, Peijs, Perry, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pronk, Provan, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schlüter, Schnellhardt, Secchi, Sonneveld, Stasi, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin

**PSE:** Aparicio Sánchez, Berès, Cabezón Alonso, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cot, Desama, Dührkop Dührkop, Dury, Frutos Gama, Hallam, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Lage, Marinho, Medina Ortega, Miranda de Lage, Sanz Fernández

**UPE:** d'Aboville, Cabrol, Colli, Florio, Guinebertière, Malerba, Parodi, Pasty, Pompidou, Schaffner

(O)

**ELDR:** Eisma

**I-EDN:** Berthu, de Rose, Seillier, Striby

**PPE:** Cederschiöld, Chichester, Porto, Posselt, Schwaiger

**PSE:** Apolinário, Hänsch

---

*13. Lannoye report A4-0075/97*

*paragraph 1*

( + )

**ARE:** Dell'Alba, Dupuis

**ELDR:** Boogerd-Quaak, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Frischenschlager, Lindqvist, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Teverson, Virrankoski, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Eriksson, Ojala, Papayannakis, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

**NI:** Dillen, Lang Carl

**PPE:** Alber, Banotti, Bourlanges, Castagnetti, Deprez, Grosch, Ilaskivi, Matikainen-Kallström, Piha, Pimenta, Schnellhardt, Schwaiger, Stenmarck, Vaz Da Silva

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Baldarelli, Barros-Moura, Barton, Berès, Berger, Billingham, Bontempi, Botz, Bowe, Castricum, Collins Kenneth D., Corbett, Crampton, Crawley, Cunningham, De Coene, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Eichlepp, Elliott, Ettl, Ford, Gebhardt, Glante, Graenitz, Green, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Imbeni, Jensen Kirsten, Jöns, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuhn, Lange, Linkohr, McCarthy, McNally, Malone, Mann Erika, Martin David W., Metten, Miller, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paasilinna, Paasio, Piecyk, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Titley, Tomlinson, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Wynn, Zimmermann

**V:** Aelvoet, Ahern, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Wolf

( - )

**ARE:** González Triviño, Hory, Leperre-Verrier, Vandemeulebroucke

**ELDR:** Dybkjær, Haarder, Monfils, Riis-Jørgensen, Spaak

**GUE/NGL:** Moreau, Pailler, Querbes

**I-EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, van der Waal

**NI:** Féret, Linser, Parigi, Tatarella

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Bardong, Bennasar Tous, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Cassidy, Chanterie, Costa Neves, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Donnelly Brendan, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Grossetête, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar,

Thursday, 29 May 1997

Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Kristoffersen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mather, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pronk, Provan, Rack, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafraña Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Secchi, Sonneveld, Stasi, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin

**PSE:** Aparicio Sánchez, Cabezón Alonso, Carniti, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cot, Desama, Dury, Frutos Gama, Hallam, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Lage, Lindeperg, Marinho, Medina Ortega, Miranda de Lage, Sanz Fernández, Schlechter

**UPE:** d'Aboville, Cabrol, Colli, Florio, Guinebertière, Malerba, Parodi, Pasty, Pompidou, Schaffner

(O)

**GUE/NGL:** Miranda

**I-EDN:** Seillier

**PPE:** Koch, Porto, Posselt

**PSE:** Apolinário

---

14. Lannoye report A4-0075/97

Amendment 13

(+)

**ARE:** Dell'Alba, Dupuis

**ELDR:** Boogerd-Quaak

**GUE/NGL:** Eriksson, Miranda, Ojala, Pailler, Papayannakis, Querbes, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

**I-EDN:** Bonde, de Rose, Sandbæk, Striby

**PPE:** Alber, Banotti, Oomen-Ruijten, Peijs, Pimenta

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Apolinário, Baldarelli, Barros-Moura, Barton, Berger, Billingham, Bontempi, Botz, Bowe, Castricum, Collins Kenneth D., Corbett, Crampton, Crawley, Cunningham, De Coene, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Fantuzzi, Ford, Gebhardt, Glante, Graenitz, Green, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuhn, Lange, Linkohr, McCarthy, McNally, Malone, Mann Erika, Martin David W., Metten, Miller, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Paasilinna, Paasio, Piecyk, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Titley, Tomlinson, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Wynn, Zimmermann

**V:** Aelvoet, Ahern, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann

(-)

**ARE:** González Triviño, Hory, Leperre-Verrier

**ELDR:** Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Virrankoski, Watson, Wiebenga

**I-EDN:** Berthu, Blokland, van der Waal

**NI:** Dillen, Féret, Lang Carl, Linser, Parigi, Tatarella

**PPE:** Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Bardong, Bennasar Tous, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Costa Neves, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Donnelly Brendan, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Grossetête, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Ilaskivi, Imaz San Miguel, Jackson,

Thursday, 29 May 1997

Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Kristoffersen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mather, Matikainen-Kallström, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Nassauer, Pack, Perry, Plumb, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schlüter, Schnellhardt, Sonneveld, Stasi, Stenmarck, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin

**PSE:** Aparicio Sánchez, Berès, Cabezón Alonso, Carniti, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cot, Desama, Dührkop Dührkop, Dury, Frutos Gama, Hallam, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Lage, Lindeperg, Marinho, Marinucci, Medina Ortega, Miranda de Lage, Sanz Fernández

**UPE:** d'Aboville, Cabrol, Colli, Florio, Guinebertière, Malerba, Parodi, Pasty, Pompidou, Schaffner

(O)

**ELDR:** Frischenschlager

**I-EDN:** Seillier

**PPE:** Castagnetti, Piha, Porto

---

15. Lannoye report A4-0075/97

Amendment 11

(+)

**ARE:** Dell'Alba, Dupuis

**ELDR:** Boogerd-Quaak

**GUE/NGL:** Papayannakis

**I-EDN:** Sandbæk

**PPE:** Banotti

**PSE:** Baldarelli, Barros-Moura, Barton, Bowe, Crampton, Fantuzzi, Imbeni, Malone, Zimmermann

**UPE:** Schaffner

**V:** Aelvoet, Ahern, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Wolf

(-)

**ARE:** González Triviño, Hory, Leperre-Verrier, Vandemeulebroucke

**ELDR:** Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Virrankoski, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Eriksson, Miranda, Ojala, Pailler, Querbes, Sjöstedt, Svensson

**I-EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, de Rose, Seillier, Striby, van der Waal

**NI:** Féret, Linser, Parigi, Tatarella

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Bardong, Bennasar Tous, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Costa Neves, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fourçans, Fraga Estevez, Funk, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Grosch, Grossetête, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Kristoffersen, Langenhagen, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Martens, Mather, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Nassauer, Pack, Perry, Plumb, Poettering, Poggiolini, Provan, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schlüter, Schnellhardt, Secchi, Sonneveld, Stasi, Stenzel, Stevens, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz Da Silva, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin

**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Apolinário, Berès, Berger, Billingham, Bontempi, Cabezón Alonso, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Collins Kenneth D.,



Thursday, 29 May 1997

Colom i Naval, Corbett, Correia, Cot, Crawley, Cunningham, De Coene, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elchlepp, Elliott, Ettl, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuhn, Lage, Lange, Lindeperg, Linkohr, McCarthy, McNally, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paasio, Piecyk, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Titley, Tomlinson, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, Wibe, Wynn

UPE: d' Aboville, Cabrol, Colli, Florio, Guinebertière, Malerba, Parodi, Pasty, Pompidou

(O)

**ELDR:** Frischenschlager, Lindqvist

**GUE/NGL:** Seppänen

**PPE:** Ilaskivi, Matikainen-Kallström, Peijs, Piha, Porto, Posselt, Stenmarck

**PSE:** Evans

16. Lannoye report A4-0075/97

Resolution

(+)

**ARE:** Vandemeulebroucke

**ELDR:** Boogerd-Quaak, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Frischenschlager, Kestelijn-Sierens, Mulder, Rynnänen, Teverson, Virrankoski, Watson, Wiebenga

**GUE/NGL:** Ojala, Seppänen, Svensson

**I-EDN:** Bonde, Sandbæk

**NI:** Dillen, Lang Carl

**PPE:** Bourlanges, Carlsson, Cassidy, Chichester, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Elles, Grosch, Heinisch, Jackson, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, Malangré, Mather, Matikainen-Kallström, Nassauer, Pack, Perry, Pimenta, Plumb, Provan, Schnellhardt, Schwaiger, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Vaz Da Silva

**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Baldarelli, Barros-Moura, Barton, Berger, Billingham, Bontempi, Botz, Bowe, Castricum, Caudron, Collins Kenneth D., Corbett, Crampton, Crawley, Cunningham, De Coene, Díez de Rivera Icaza, Elchlepp, Elliott, Ettl, Evans, Falconer, Fantuzzi, Ford, Gebhardt, Glante, Graenitz, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Imbeni, Iversen, Jensen Kirsten, Jöns, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kuhn, Lange, Lindeperg, Linkohr, McCarthy, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Metten, Miller, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paasilinna, Paasio, Piecyk, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Titley, Tomlinson, Torres Couto, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Wynn, Zimmermann

(-)

**ARE:** Hory, Leperre-Verrier

**ELDR:** Haarder, Monfils, Neyts-Uytbroeck, Nordmann, Spaak

**GUE/NGL:** Miranda, Moreau, Papayannakis, Querbes

**I-EDN:** Berthu, Fabre-Aubrespy, de Rose, Striby

**NI:** Féret, Linser, Parigi, Tatarella

**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Bardong, Bannasar Tous, de Brémond d' Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Chanterie, Costa Neves, Decourrière, De Esteban Martin, De Melo, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Fraga Estevez, Funk, García-Margallo y Marfil, Gomolka, Grossetête, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San

Thursday, 29 May 1997

Miguel, Kristoffersen, Maij-Weggen, Martens, Mayer, Méndez de Vigo, Mendonça, Menrad, Oomen-Ruijten, Peijs, Poettering, Poggiolini, Pronk, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Roving, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Schlüter, Secchi, Sonneveld, Stasi, Stenzel, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin

**PSE:** Aparicio Sánchez, Cabezón Alonso, Carniti, Colino Salamanca, Colom i Naval, Correia, Cot, Desama, Dührkop Dührkop, Dury, Frutos Gama, Hänsch, Hallam, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Lage, Marinho, Medina Ortega, Miranda de Lage, Sanz Fernández

**UPE:** d' Aboville, Cabrol, Colli, Florio, Guinebertière, Malerba, Parodi, Pasty, Pompidou, Schaffner

**V:** Aelvoet, Ahern, Breyer, van Dijk, Gahrton, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Roth, Schroedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Wolf

(O)

**ARE:** Dell'Alba, Dupuis, González Triviño

**ELDR:** Riis-Jørgensen

**GUE/NGL:** Eriksson, Pailler, Sjöstedt

**I-EDN:** Blokland, Seillier, van der Waal

**PPE:** Banotti, Castagnetti, Fourçans, Ilaskivi, Koch, Langenhagen, Piha, Porto, Posselt, Schiedermeier, Schierhuber

**PSE:** Adam, Apolinário, Berès, Green, Murphy, Schlechter, Torres Marques

---